

Официален вестник

L 190

на Европейския съюз

Издание
на български език

Законодателство

Година 51
18 юли 2008 г.

Съдържание

I *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително*

РЕГЛАМЕНТИ

Регламент (ЕО) № 679/2008 на Комисията от 17 юли 2008 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци	1
Регламент (ЕО) № 680/2008 на Комисията от 17 юли 2008 година за определяне на възстановявания при износ в сектора на говеждото и телешкото месо	3
Регламент (ЕО) № 681/2008 на Комисията от 17 юли 2008 година относно издаването на лицензи за внос на чесън за подпериода от 1 септември до 30 ноември 2008 година	7
Регламент (ЕО) № 682/2008 на Комисията от 17 юли 2008 година относно определяне на представителните цени в секторите на птичето месо, яйцата и яйчния албумин и за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95	9

II *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително*

РЕШЕНИЯ

Комисия

2008/589/ЕО:

★ Решение на Комисията от 12 юни 2008 година за установяване на специфична програма за контрол и инспекция във връзка със запасите от треска в Балтийско море (нотифицирано под номер C(2008) 2558).....	11
--	----

2008/590/ЕО:	
★ Решение на Комисията от 16 юни 2008 година относно създаването на Консултативен комитет за равните възможности на жените и мъжете (кодифицирана версия)	17
2008/591/ЕО:	
★ Решение на Комисията от 30 юни 2008 година относно Консултативния форум по екодизайн ⁽¹⁾	22
2008/592/ЕО:	
★ Решение на Комисията от 3 юли 2008 година за изменение на Решение 2000/572/ЕО относно установяване на ветеринарно-санитарните и здравните условия и ветеринарното сертифициране за вноса в Общността на месни заготовки, идващи от трети страни (нотифицирано под номер C(2008) 3301) ⁽¹⁾	27
2008/593/ЕО:	
★ Решение на Комисията от 11 юли 2008 година за изменение на Решение 2007/60/ЕО по отношение на промяната на задачите и периода на работа на Изпълнителната агенция за трансевропейска транспортна мрежа	35

ПРЕПОРЪКИ

2008/594/ЕО:	
★ Препоръка на Комисията от 2 юли 2008 година относно трансграничната оперативна съвместимост на системите за електронни здравни досиета (нотифицирано под номер C(2008) 3282)	37

Поправки

Поправка на Регламент (ЕО) № 677/2008 на Комисията от 16 юли 2008 година относно издаването на лицензи за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на месец юли 2008 година в рамките на тарифните квоти, открити съгласно Регламент (ЕО) № 616/2007 за птичето месо (ОВ L 189, 17.7.2008 г.)	44
★ Поправка на Решение 2008/329/ЕО на Комисията от 21 април 2008 година за изискване към държавите-членки да гарантират, че магнитните детски играчки, пуснати или предлагани на пазара, имат предупреждение за рисковете за здравето и сигурността (ОВ L 114, 26.4.2008 г.)	44



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 679/2008 НА КОМИСИЯТА

от 17 юли 2008 година

за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците ⁽²⁾, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 18 юли 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 юли 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 510/2008 на Комисията (ОВ L 149, 7.6.2008 г., стр. 61).

⁽²⁾ ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 590/2008 (ОВ L 163, 24.6.2008 г., стр. 24).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MA	32,2
	MK	26,5
	TR	40,6
	ME	25,6
	XS	23,8
	ZZ	29,7
0707 00 05	MK	21,3
	TR	106,2
	ZZ	63,8
0709 90 70	TR	92,6
	ZZ	92,6
0805 50 10	AR	98,5
	US	67,7
	UY	101,5
	ZA	100,5
	ZZ	92,1
0808 10 80	AR	86,4
	BR	98,7
	CL	99,3
	CN	69,1
	NZ	111,4
	US	118,0
	UY	81,3
	ZA	92,5
	ZZ	94,6
0808 20 50	AR	83,3
	AU	143,2
	CL	114,7
	NZ	116,2
	ZA	93,0
	ZZ	110,1
0809 10 00	TR	174,9
	XS	127,0
	ZZ	151,0
0809 20 95	TR	345,9
	US	305,5
	ZZ	325,7
0809 30	TR	166,2
	ZZ	166,2
0809 40 05	IL	154,0
	XS	99,1
	ZZ	126,6

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 680/2008 НА КОМИСИЯТА

от 17 юли 2008 година

за определяне на възстановявания при износ в сектора на говеждото и телешкото месо

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾, и по-специално член 164, параграф 2, последна алинея и член 170 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 162, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 разликата между цените на световния пазар и в Общността на продуктите, посочени в част XV от приложение I към горепосочения регламент, може да бъде покрита чрез възстановяване при износ.
- (2) Предвид сегашната ситуация на пазара на говеждото и телешкото месо следва да бъдат определени възстановявания при износ в съответствие с правилата и критериите, предвидени в членове 162—164 и 167—170 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.
- (3) Съгласно член 164, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 възстановяването може да бъде различно в зависимост от местоназначението, особено когато ситуацията на световния пазар, специфичните нужди на някои пазари или задълженията, произтичащи от сключените съгласно член 300 от Договора споразумения, го изискват.
- (4) Възстановяванията следва да бъдат предоставени единствено за продуктите, чието свободно движение в Общността е разрешено и които носят здравната маркировка, предвидена в член 5, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход ⁽²⁾. Тези продукти следва също така да отговарят на изискванията на Регламент (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно хигиената на храните ⁽³⁾ и на Регламент (ЕО) № 854/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно определяне на специфичните правила за органи-

зирането на официален контрол върху продуктите от животински произход, предназначени за човешка консумация ⁽⁴⁾.

- (5) Условието на член 7, параграф 2, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1359/2007 на Комисията от 21 ноември 2007 г. за определяне на условията за предоставяне на специални възстановявания при износ за някои разфасовки обезкостено месо от животни от рода на едрия рогат добитък ⁽⁵⁾ предвиждат намаляване на специалното възстановяване, ако количеството обезкостено месо, предназначено за износ, е по-малко от 95 % от теглото на цялото количество разфасовки, добити от обезкостяването, и без да бъде по-малко от 85 % от него.
- (6) В такъв случай следва да бъде отменен Регламент (ЕО) № 343/2008 на Комисията ⁽⁶⁾ и да бъде заместен с нов регламент.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Продуктите, за които се предоставят възстановяванията при износ, предвидени в член 164 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, и размерите на тези възстановявания са посочени в приложението към настоящия регламент при спазването на условията, посочени в параграф 2 от настоящия член.
2. Продуктите, които могат да се ползват от възстановяване по силата на параграф 1, трябва да отговарят на изискванията на Регламент (ЕО) № 852/2004 и Регламент (ЕО) № 853/2004, и по-специално да бъдат приготвени в одобрено предприятие и да отговарят на условията за здравна маркировка, определени в приложение I, раздел I, глава III от Регламент (ЕО) № 854/2004.

Член 2

В случая, посочен в член 7, параграф 2, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1359/2007, размерът на възстановяването за продукти с код на продукта 0201 30 00 9100 се намалява със 7 EUR/100 kg.

Член 3

Регламент (ЕО) № 343/2008 се отменя.

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1. Регламент последно изменен с Регламент (ЕО) № 510/2008 (ОВ L 149, 7.6.2008 г., стр. 61).

⁽²⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55, поправена с ОВ L 226, 25.6.2004 г., стр. 22. Регламент последно изменен с Регламент (ЕО) № 1243/2007 на Комисията (ОВ L 281, 25.10.2007 г., стр. 8).

⁽³⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 1, поправена с ОВ L 226, 25.6.2004 г., стр. 3.

⁽⁴⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 206, поправена с ОВ L 226, 25.6.2004 г., стр. 83. Регламент последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006 (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ ОВ L 304, 22.11.2007 г., стр. 21.

⁽⁶⁾ ОВ L 108, 18.4.2008 г., стр. 3.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на 18 юли 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставен в Брюксел на 17 юли 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

ПРИЛОЖЕНИЕ

Възстановявания при износ в сектора на говеждото и телешкото месо, приложими от 18 юли 2008 година

Код на продуктите	Местоназначение	Мерна единица	Сума на възстановяване
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 кг живо телце	25,9
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 кг живо телце	25,9
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 кг нетно телце	36,6
	B03	EUR/100 кг нетно телце	21,5
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 кг нетно телце	48,8
	B03	EUR/100 кг нетно телце	28,7
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 кг нетно телце	48,8
	B03	EUR/100 кг нетно телце	28,7
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 кг нетно телце	36,6
	B03	EUR/100 кг нетно телце	21,5
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 кг нетно телце	61,0
	B03	EUR/100 кг нетно телце	35,9
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 кг нетно телце	36,6
	B03	EUR/100 кг нетно телце	21,5
0201 30 00 9050	US ⁽³⁾	EUR/100 кг нетно телце	6,5
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 кг нетно телце	6,5
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 кг нетно телце	22,6
	B03	EUR/100 кг нетно телце	7,5
0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 кг нетно телце	84,7
	B03	EUR/100 кг нетно телце	49,8
	EG	EUR/100 кг нетно телце	103,4
0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 кг нетно телце	50,8
	B03	EUR/100 кг нетно телце	29,9
	EG	EUR/100 кг нетно телце	62,0
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 кг нетно телце	16,3
	B03	EUR/100 кг нетно телце	5,4
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 кг нетно телце	16,3
	B03	EUR/100 кг нетно телце	5,4
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 кг нетно телце	16,3
	B03	EUR/100 кг нетно телце	5,4
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 кг нетно телце	16,3
	B03	EUR/100 кг нетно телце	5,4
0202 30 90 9100	US ⁽³⁾	EUR/100 кг нетно телце	6,5
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 кг нетно телце	6,5

Код на продуктите	Местоназначение	Мерна единица	Сума на възстановяване
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 кг нетно тегло	22,6
	B03	EUR/100 кг нетно тегло	7,5
1602 50 31 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 кг нетно тегло	23,3
1602 50 31 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 кг нетно тегло	20,7
1602 50 95 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 кг нетно тегло	23,3
1602 50 95 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 кг нетно тегло	20,7

NB: Кодовете на продуктите, както и кодовете на местоназначенията от серия „А“ са посочени в Регламент (ЕИО) № 3846/87 на Комисията (ОВ L 366, 24.12.1987 г., стр. 1).

Кодовете на местоназначенията са посочени в Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19).

Другите местоназначения са определени, както следва:

B00: всички местоназначения (трети страни, други територии, проповолствено снабдяване и местоназначения, приравнени към износ извън Общността).

B02: B04 и местоназначение EG.

B03: Албания, Хърватска, Босна и Херцеговина, Сърбия (*), Черна гора, Бивша югославска република Македония, проповолствено снабдяване и местоназначения, посочени в членове 36 и 45 и, ако е приложимо, в член 44 от Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията (ОВ L 102, 17.4.1999 г., стр. 11).

B04: Турция, Украйна, Беларус, Молдова, Русия, Грузия, Армения, Азербайджан, Казахстан, Туркменистан, Узбекистан, Таджикистан, Киргизстан, Мароко, Алжир, Тунис, Либия, Ливан, Сирия, Ирак, Иран, Израел, Западният бряг на река Йордан/ивица Газа, Йордания, Саудитска арабия, Кувейт, Бахрейн, Катар, Обединени арабски емирства, Оман, Йемен, Пакистан, Шри Ланка, Мианмар (Бирма), Тайланд, Виетнам, Индонезия, Филипини, Китай, Северна Корея, Хонконг, Судан, Мавритания, Мали, Буркина Фасо, Нигер, Чад, Кабо Верде, Сенегал, Гамбия, Гвинея Бисау, Гвинея, Сиера Леоне, Либерия, Кот д'Ивоар, Гана, Того, Бенин, Нигерия, Камерун, Централноафриканска република, Екваториална Гвинея, Сао Томе и Принсипи, Габон, Конго, Демократична република Конго, Руанда, Бурунди, Света Елена и зависимите територии, Ангола, Етиопия, Еритрея, Джибути, Сомалия, Уганда, Танзания, Сейшелски острови и зависимите територии, британска територия в Индийския океан, Мозамбик, остров Мавриций, Комори, Майот, Замбия, Малави, Южна Африка, Лесото.

(* Включително Косово, под егидата на Обединените нации, съгласно Резолюция 1244 на Съвета за сигурност от 10 юни 1999 г.

(¹) Приемането в тази подпозиция става след представяне на удостоверение, посочено в приложението към Регламент (ЕО) № 433/2007 на Комисията (ОВ L 104, 21.4.2007 г., стр. 3).

(²) Възстановяването е отпуснато на основание съответствие на условията, посочени в Регламент (ЕО) № 1359/2007 на Комисията (ОВ L 304, 22.11.2007 г., стр. 21), както е изменен, и, ако е приложимо, в Регламент (ЕО) № 1741/2006 на Комисията (ОВ L 329, 25.11.2006 г., стр. 7).

(³) Реализирани според условията на Регламент (ЕО) № 1643/2006 на Комисията (ОВ L 308, 8.11.2006 г., стр. 7).

(⁴) Реализирани според условията, посочени в Регламент (ЕО) № 2051/96 на Комисията (ОВ L 274, 26.10.1996 г., стр. 18).

(⁵) Предоставянето на възстановяване е подчинено на условията, посочени в Регламент (ЕО) № 1731/2006 на Комисията (ОВ L 325, 24.11.2006 г., стр. 12).

(⁶) Съдържанието на постно говеждо и телешко месо след отстраняване на мастната тъкан се определя според процедурата за анализ, посочена в приложението към Регламент (ЕИО) № 2429/86 на Комисията (ОВ L 210, 1.8.1986 г., стр. 39).

Изразът „средно процентно съдържание“ се отнася до количеството на пробата, така както е определено в член 2, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2002 на Комисията (ОВ L 117, 4.5.2002 г., стр. 6). Пробата е взета от тази част на партидата, която е с най-висок риск.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 681/2008 НА КОМИСИЯТА

от 17 юли 2008 година

относно издаването на лицензии за внос на чесън за подпериода от 1 септември до 30 ноември 2008 година

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 година за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос ⁽²⁾, и по-специално член 7, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 341/2007 на Комисията ⁽³⁾ предвижда откриването на тарифни квоти и определя тяхното управление, а също така въвежда система за лицензии за внос и сертификати за произход за чесън и други селскостопански продукти, внесени от трети страни.
- (2) Количествата, за които през първите пет работни дни на юли 2008 година традиционните и новите вносители са подали заявления за лицензии „А“, съгласно член 10,

параграф 1 от Регламент (ЕО) № 341/2007, надвишават допустимите количества за продукти, произхождащи от Китай, и всички трети страни, различни от Китай.

- (3) Необходимо е също така, съгласно член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1301/2006, да се установи в каква степен могат да бъдат удовлетворени заявленията за лицензии „А“, изпратени до Комисията не по-късно от 15 юли 2008 година съгласно член 12 от Регламент (ЕО) № 341/2007,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Заявленията за лицензии за внос „А“, подадени през първите пет работни дни на юли 2008 година, съгласно член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 341/2007, и изпратени на Комисията не по-късно от 15 юли 2008 година, се удовлетворяват според процентите на заявените количества, посочени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 юли 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 289/2007 (ОВ L 78, 17.3.2007 г., стр. 17).

⁽³⁾ ОВ L 90, 30.3.2007 г., стр. 12. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 514/2008 (ОВ L 150, 10.6.2008 г., стр. 7).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Произход	Пореден номер	Коефициент на разпределение
Аржентина		
— Традиционни вносители	09.4104	X
— Нови вносители	09.4099	X
Китай		
— Традиционни вносители	09.4105	21,006931 %
— Нови вносители	09.4100	0,485316 %
Други трети страни		
— Традиционни вносители	09.4106	100 %
— Нови вносители	09.4102	56,872241 %

„X“: Няма квота за този произход за въпросния подпериод.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 682/2008 НА КОМИСИЯТА

от 17 юли 2008 година

относно определяне на представителните цени в секторите на птичето месо, яйцата и яйчния албумин и за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾ и по-специално член 143 от него,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2783/75 на Съвета от 29 октомври 1975 г. за общата система за търговия с яйчен албумин и млечен албумин и по-специално член 3, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 1484/95 на Комисията ⁽²⁾ определя правилата за прилагане на режима, свързан с прилагането на допълнително мито при внос, и представителните цени в сектора на птичето месо и яйцата, както и на яйчния албумин.
- (2) Редовната проверка на данните, на които се основава определянето на представителните цени за продуктите от

секторите на птичето месо, яйцата и яйчния албумин, показва, че е необходимо да се променят представителните цени при внос на някои продукти, като се има предвид разликата в цените в зависимост от произхода. Следователно е уместно представителните цени да се публикуват.

- (3) Предвид ситуацията на пазара е необходимо тази промяна да се извърши в най-кратки срокове.
- (4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 1484/95 се заменя с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 юли 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 145, 29.6.1995 г., стр. 47. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 581/2008 (ОВ L 161, 20.6.2008 г., стр. 28).

ПРИЛОЖЕНИЕ

към регламент на Комисията от 17 юли 2008 година за определяне на представителните цени в секторите на птичето месо, яйцата и яйчния албумин и за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95.

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

Код по КН	Наименование на стоките	Представителна цена (EUR/100 kg)	Гарантия, посочена в член 3, параграф 3 (EUR/100 kg)	Произход ⁽¹⁾
0207 12 10	Неразфасовани замразени „пилета 70 %“	110,0	0	BR
		106,0	0	AR
0207 12 90	Неразфасовани замразени „пилета 65 %“	122,4	0	BR
		113,6	1	AR
		125,4	0	TH
0207 14 10	Обезкостени замразени разфасовки от петли или кокошки	217,7	25	BR
		245,2	16	AR
		322,9	0	CL
0207 14 50	Пилешки гърди, замразени	306,0	0	BR
		186,0	8	AR
0207 14 60	Пилешки бутчета, замразени	107,2	11	BR
0207 25 10	Неразфасовани замразени „пуйки 80 %“	175,0	0	BR
0207 27 10	Обезкостени, замразени разфасовки от пуйки	295,6	0	BR
		410,4	0	CL
0408 91 80	Яйчни жълтъци	444,5	0	AR
1602 32 11	Пригответни храни от петли или кокошки без топлинна обработка	209,1	23	BR
3502 11 90	Яйчен албумин, изсушен	622,3	0	AR

(¹) Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

КОМИСИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 12 юни 2008 година

за установяване на специфична програма за контрол и инспекция във връзка със запасите от треска в Балтийско море

(нотифицирано под номер С(2008) 2558)

(2008/589/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

необходимо да се установи специфична програма за контрол и инспекция.

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2847/93 на Съвета от 12 октомври 1993 г. относно установяването на система за контрол, приложима към общата политика в областта на рибарството⁽¹⁾, и по-специално член 34в, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 1098/2007 на Съвета за създаване на многогодишен план за запасите от треска в Балтийско море и за риболовните предприятия, които експлоатират тези запаси, определя условията за устойчива експлоатация на треска в Балтийско море и правилата за мониторинг, контрол и надзор на тези дейности.

(2) Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството⁽²⁾ предвижда извършване на контролни дейности от страна на Комисията и сътрудничество между държавите-членки с цел да се осигури спазване на правилата, приложими за общата политика в областта на рибарството.

(3) За успешното изпълнение на многогодишния план за запасите от треска в Балтийско море и за риболовните предприятия, които експлоатират тези запаси, е

(4) Специфичната програма за контрол и инспекция следва да бъде установена за период от три години. Получените при изпълнението на специфичната програма за контрол и инспекция резултати следва да бъдат периодично оценявани от заинтересованите държави-членки в сътрудничество с Агенцията на Общността за контрол на рибарството (АОКР), създадена с Регламент (ЕО) № 768/2005 на Съвета⁽³⁾.

(5) Сътрудничеството между заинтересованите държави-членки следва да се насърчава, за да се постигне по-голямо уеднаквяване на практиките на инспекция и надзор и да се допринесе за развитие на координацията на контролните дейности между компетентните органи на тези държави-членки.

(6) Съвместните дейности по инспекция и надзор следва да бъдат осъществявани в съответствие със съвместните планове за разполагане, установени от АОКР.

(7) Предвидените в настоящото решение мерки са съгласувани със съответните държави-членки.

(8) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Управителния комитет по рибарство и аквакултури,

⁽¹⁾ ОВ L 261, 20.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1098/2007 (ОВ L 248, 22.9.2007 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 865/2007 (ОВ L 192, 24.7.2007 г., стр. 1).

⁽³⁾ ОВ L 128, 21.5.2005 г., стр. 1.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Предмет

Настоящото решение установява специфична програма за контрол и инспекция с цел да се осигури хармонизирано изпълнение на многогодишния план, създаден с Регламент (ЕО) № 1098/2007 за запасите от треска в Балтийско море и за риболовните предприятия, които експлоатират тези запаси.

Член 2

Обхват

1. Специфичната програма за контрол и инспекция обхваща контрол и инспекция на:

- а) риболовните дейности, извършвани от корабите, посочени в член 2 от Регламент (ЕО) № 1098/2007;
- б) всички свързани с тях дейности, включително разтоварване, претегляне, пускане на пазара, транспортиране и съхранение на рибни продукти и регистриране на разтоварванията и продажбите.

2. Специфичната програма за контрол и инспекция се прилага за период от три години.

Член 3

Определения

За целите на настоящото решение се прилагат определенията от член 3 от Регламент (ЕО) № 1098/2007.

Член 4

Инспекции от Комисията

Когато Комисията провежда инспекция служебно и без помощта на инспектори от заинтересованата държава-членка съгласно член 27, параграф 1, втора алинея, второ изречение от Регламент (ЕО) № 2371/2002, инспекторите на Комисията уведомяват, когато е възможно, компетентните органи на тази държава-членка за своите заключения.

Член 5

Инспекции от държавата-членка

1. Държава-членка, която възнамерява да проведе надзор и да инспектира риболовни кораби във води, които са под юрисдикцията на друга държава-членка, в рамките на съвместен план за разполагане (СПР), разработен в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 768/2005 на Съвета от 26 април 2005 г. за създаване на Агенция на Общността за контрол на рибарството и за изменение на Регламент (ЕО) № 2847/93 за установяването на система за контрол, приложима към общата политика в областта на рибарството⁽¹⁾, уведомява за своите

намерения контактната точка на заинтересованата крайбрежна държава-членка, определена в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 1042/2006 на Комисията⁽²⁾, и Агенцията на Общността за контрол на рибарството (АОКР). Уведомлението съдържа следната информация:

- а) вид, име и позивна на инспектиращите кораби и инспектиращите самолети въз основа на списъка, съставен в съответствие с член 28, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 2371/2002;
- б) зоната, определена в член 3, буква д) от Регламент (ЕО) № 1098/2007, в която ще се провежда надзора и инспекцията;
- в) времетраенето на дейностите по надзор и инспекция.

2. Надзорът и инспекциите се извършват в съответствие с приложение I.

Член 6

Съвместни дейности по инспекция и надзор

Държавите-членки предприемат съвместни дейности по инспекция и надзор в съответствие със съвместния план за разполагане, разработен от АОКР.

Член 7

Предоставяне на информация

До 31 януари всяка година държавите-членки предоставят на Комисията следната информация по отношение на предходната календарна година:

- а) дейностите по инспекция и надзор, посочени в приложение I,
- б) всички посочени в приложение II нарушения, които са установени през дванадесетмесечния период, като за всяко едно се предоставя информация за флага на кораба, датата и мястото на инспекцията и характера на нарушението. Държавите-членки посочват естеството на нарушението чрез буквата, в която това нарушение е описано в списъка от приложение II,
- в) достигнатият етап на проследяване на нарушенията, посочени в приложение II, независимо дали са разкрити през предходната календарна година или по-рано,
- г) всички съответни действия за координация и сътрудничество между държавите-членки.

⁽¹⁾ ОВ L 128, 21.5.2005 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 187, 8.7.2006 г., стр. 14.

Член 8**Оценка**

1. Всяка година до 31 януари всяка държава-членка изготвя и изпраща на Комисията и на АОКР доклад за оценка на дейностите по контрол и инспекция, извършени през предходната календарна година по определената в настоящото решение специфична програма за контрол и инспекция и по националната програма за контролна дейност, посочена в член 24 от Регламент (ЕО) № 1098/2007.

2. Държавата-членка може да поиска от АОКР да ѝ окаже съдействие при изготвяне на доклада.

3. При извършване на ежегодната оценка на ефективността на съвместния план за разполагане, посочена в член 14 от Регламент (ЕО) № 768/2005, АОКР взема предвид докладите за оценка, посочени в параграф 1.

4. Комисията свиква заседанието, посочено в член 24, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1098/2007, съвместно с АОКР. Заседанието включва оценка на посочените в параграф 1 дейности.

Член 9**Адресати**

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 12 юни 2008 година.

За Комисията

Жоe BORG

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Задачи във връзка с инспекцията и надзора**1. Общи задачи във връзка с инспекцията**

- 1.1. За всяка инспекция се изготвя доклад за инспекция. По отношение на всеки отделен случай инспекторите проверяват и отбелязват в доклада си следната информация:
- a) подробни данни за самоличността на отговорните лица, както и данни за кораба или превозните средства, които участват в инспектираните дейности;
 - b) разрешение: лиценз, специално разрешително за риболов и право на риболовно усилие;
 - в) съответната корабна документация като бордови дневници, удостоверения за регистрация, планове за складиране в кораба, записи на уведомявания и, според случая, записи на ръчно подаване на данни към системата за наблюдение на плавателни съдове (VMS);
 - г) всички други допълнителни заключения от инспекцията, извършена в морето, в пристанището или на който и да е етап от процеса на търговска реализация.
- 1.2. Посочените в точка 1.1 заключения се сравняват с информацията, предоставена на инспекторите от други компетентни органи, включително информацията от VMS, предварителните уведомявания и списъците на кораби, имащи специално разрешително за улов на треска в Балтийско море.

2. Задачи при инспекция в морето

Инспекторите проверяват:

- a) съхраняването на борда количества риба спрямо количествата, записани в бордовия дневник, и спазването на допустимите отклонения, посочени в член 15 от Регламент (ЕО) № 1098/2007;
- b) спазването на съответните изисквания по отношение на използваните риболовни съоръжения, и по-специално на правилото за една мрежа, и спазването на разпоредбите по отношение на дебелината на кордата, минималните размери на отворите на мрежите и минималния размер на рибата, допълнителните приспособления към мрежите и маркировката и идентификацията на пасивните риболовни уреди;
- в) правилното функциониране на оборудването на VMS;
- г) спазването на изискванията за риболов само в една зона, посочени в член 16 от Регламент (ЕО) № 1098/2007.

3. Задачи при инспекция на разтоварването на суша

Инспекторите проверяват:

- a) предварителното уведомяване за разтоварване на сушата и промяната на определените зони, включително информацията за намиращия се на борда улов;
- b) попълването на бордовия дневник и декларацията за разтоварване, включително записване на риболовното усилие;
- в) действителните количества риба, намиращи се на борда, теглото на разтоварената на сушата риба треска и други видове риба и спазването на допустимите отклонения, посочени в член 15 от Регламент (ЕО) № 1098/2007;
- г) намиращите се на борда риболовни съоръжения и спазването на разпоредбите по отношение на дебелината на кордата, минималните размери на отворите на мрежите и минималния размер на рибата, допълнителните приспособления към мрежите и маркировката и идентификацията на пасивните риболовни уреди;
- д) според случая, спазването на процедурите за изключване на оборудването на VMS.

4. Задачи при инспекция във връзка с транспортирането и пускането на пазара

Инспекторите проверяват:

- а) съответните придружаващи транспорта документи и ги съпоставят с действително транспортираните количества;
- б) спазването на изискванията за сортиране и етиктиране и на изискванията за минимален размер на рибата;
- в) документацията (бордови дневник, декларация за разтоварване и документи за продажба), сортирането и претеглянето на рибата с оглед контрол на приложимите разпоредби при пускане на пазара.

5. Задачи при надзор от въздуха

Групата за надзор от въздуха:

- а) извършва кръстосана проверка на данните за локализираните кораби и разпределението на риболовното усилие;
 - б) извършва кръстосана проверка на ограничаването на зоните за риболов;
 - в) предоставя данните от надзора за целите на кръстосаните проверки.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на нарушенията, посочени в член 7

- A. Неспазване от капитана на риболовния кораб на ограничаването на риболовното усилие, определено в член 8 от Регламент (ЕО) № 1098/2007, или на ограничаването на зоните за риболов, определено в член 9 от същия регламент.
- B. Непритежаване или непредставяне на копие от специално разрешително за риболов на треска в Балтийско море, посочено в член 10 от Регламент (ЕО) № 1098/2007, от страна на капитана или на упълномощен представител на капитана на риболовен кораб на Общността с обща дължина, равна или по-голяма от осем метра, който има на борда си или използва съоръжения за риболов на треска в Балтийско море.
- C. Извършване на манипулации в системата за наблюдение със сателит на риболовните кораби, както е посочено в член 6 от Регламент (ЕО) № 2244/2003 на Комисията от 18 декември 2003 г. за определяне на подробни разпоредби относно системите за наблюдение със сателит на риболовните кораби ⁽¹⁾.
- D. Фалшифициране или незаписване на данни в бордовите дневници, включително отчети за риболовното усилие, декларации за разтоварване и документи за продажба, декларации за приемане и транспортни документи, или непълване или непредставяне на тези документи в съответствие с Регламент (ЕО) № 2847/93 и членове 11, 13, 15, 19 и 22 от Регламент (ЕО) № 1098/2007.
- E. Неспазване от страна на капитана на риболовен кораб, имащ специално разрешително за риболов на треска, на условията при влизане или излизане от определени зони, посочени в член 16 от Регламент (ЕО) № 1098/2007.
- F. Неспазване от страна на капитана или представител на капитана на риболовен кораб на Общността, който излиза с повече от 300 kg риба треска на борда, на правилата за предварително уведомление, посочени в член 17 от Регламент (ЕО) № 1098/2007.
- G. Разтоварване на повече от 750 kg риба треска от кораби извън указаните пристанища.
- H. Непретегляне от страна на капитана на риболовен кораб на рибата треска при първото разтоварване съгласно изискванията на член 19 от Регламент (ЕО) № 1098/2007.
- I. Неспазване на ограниченията за транзитно преминаване и на забраната за трансбордиране, посочени в член 21 от Регламент (ЕО) № 1098/2007.

⁽¹⁾ ОВ L 333, 20.12.2003 г., стр. 17.

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 16 юни 2008 година****относно създаването на Консултативен комитет за равните възможности на жените и мъжете****(кодифицирана версия)****(2008/590/ЕО)**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

жени и на тези, занимаващи се със земеделие, както и до насърчаването на равните възможности, изискват тясно сътрудничество със специализираните органи в държавите-членки.

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

(6) Ето защо е необходима институционална рамка с оглед провеждането на редовни консултации с тези органи,

като има предвид, че:

РЕШИ:

(1) Решение 82/43/ЕИО на Комисията от 9 декември 1981 г. относно създаването на Консултативен комитет за равните възможности на жените и мъжете ⁽¹⁾ е било неколккратно и съществено изменяно ⁽²⁾. С оглед постигане на яснота и рационалност посоченото решение следва да бъде кодифицирано.

Член 1

С настоящото решение Комисията създава Консултативен комитет за равните възможности на жените и мъжете, наричан по-долу „комитета“.

(2) Равнопоставеността на жените и мъжете е задължително условие за човешкото достойнство и демокрацията и представлява основен принцип на общностното право, на конституциите и законите на държавите-членки, както и на международните и европейските конвенции.

Член 2

1. Комитетът подпомага Комисията при формулиране и прилагане на дейностите на Общността, целящи насърчаване на равните възможности на жените и мъжете, и стимулира постоянния обмен на опит, политики и практики в тази област между държавите-членки и различните заинтересовани страни.

(3) Практическото прилагане на принципа за равното третиране на жените и мъжете трябва да бъде насърчавано чрез подобряване на сътрудничеството и обмен на гледни точки и опит между органите, които в държавите-членки са специално натоварени с насърчаването на равенството във възможностите, и Комисията.

2. За да постигне целите, посочени в параграф 1, комитетът:

(4) Пълното практическо прилагане на директивите, препоръките и резолюциите, приети от Съвета в областта на равните възможности, може да бъде значително ускорено с помощта на националните органи, разполагащи с мрежа за специализирана информация.

а) подпомага Комисията при разработването на инструменти за контрол, оценка и разпространение на резултатите от мерките, предприети на общностно ниво за насърчаване на равните възможности;

(5) Подготовката и прилагането на действия от страна на Общността, отнасящи се до заетостта на жените, до подобряването на положението на самостоятелно заетите

б) допринася за изпълнението на програмите за действие на Общността в тази област, предимно чрез анализ на резултатите и предложения за усъвършенстване на предприетите мерки;

⁽¹⁾ ОВ L 20, 28.1.1982 г., стр. 35. Решение, последно изменено с Регламент (ЕО) № 1792/2006 (ОВ L 362, 20.12.2006 г., стр. 1).

⁽²⁾ Вж. приложение I.

в) допринася със свои становища за подготовката на годишния доклад на Комисията за напредъка в осъществяването на равенство във възможностите на жените и мъжете;

г) насърчава обмена на информация относно мерките за насърчаване на равните възможности, предприети на всички нива, и при необходимост изготвя предложения за евентуални последващи действия;

д) представя становища или доклади пред Комисията, по нейно искане или по собствена инициатива, по който и да било въпрос, свързан с насърчаването на равните възможности в Общността.

3. Условието и редът за разпространяване на становищата и докладите на комитета се определят по споразумение с Комисията. Те могат да бъдат публикувани като приложение към годишния доклад на Комисията относно равните възможности на жените и мъжете.

Член 3

1. Комитетът се състои от 68 членове, а именно:

а) един представител на всяка държава-членка от министерствата или правителствените служби, отговарящи за насърчаване на равните възможности; представителите се определят от правителството на всяка държава-членка;

б) един представител на всяка държава-членка от националните комитети или органи, създадени с официално решение и разполагащи със специална отговорност по отношение на равните възможности между жените и мъжете чрез представителство на съответните сектори; в случай че в една държава-членка съществуват повече комитети или органи, занимаващи се с тези въпроси, Комисията преценява кой орган, предвид неговите цели, структура, представителност и степен на автономност, е квалифициран в най-голяма степен да бъде представен в комитета; всяка държава-членка, която не разполага с такива комитети, се представлява от членовете на органите, считани от Комисията за изпълняващи аналогични функции; представителите се назначават от Комисията по предложение на съответния национален комитет или орган;

в) седем члена, представляващи организациите на работодателите на общностно ниво;

г) седем члена, представляващи организациите на работниците на общностно ниво.

Представителите се назначават от Комисията по предложение на социалните партньори на общностно ниво.

2. Двама представители на Европейското женско лоби присъстват на заседанията на комитета в качеството на наблюдатели.

3. Представители на международни и съсловни организации и други асоциации, отправил до Комисията надлежно обосновани молби, също могат да получат статус на наблюдатели.

Член 4

За всеки един от членовете на комитета се назначава заместник при същите условия, като определените в член 3.

Без да се засяга член 7, заместникът присъства на заседанията на комитета и участва в неговата работа само в случаите, когато титулярят е възпрепятстван.

Член 5

Мандатът на членовете на комитета е три години и може да бъде подновяван.

След изтичането на тригодишния период членовете на комитета продължават да изпълняват функциите си до назначаването на нов член или до подновяването на мандата им.

Мандатът на даден член се прекратява преди изтичането на тригодишния период поради подаването на оставка, поради прекратяване членството му в организацията, която представлява, или поради смърт. Мандатът на даден член може да бъде прекратен и ако организацията, която го е номинирала, поиска неговата замяна.

Той се замества за остатък от текущия мандат в съответствие с процедурата, предвидена в член 4.

Членовете на комитета не получават възнаграждение за дейността си; разходите по пътуванията и престоя във връзка със заседанията на комитета и на работните групи, създадени по силата на член 8, се поемат от Комисията в съответствие с действащите административни разпоредби.

Член 6

Комитетът избира председател измежду членовете си за срок от една година. Изборът става с мнозинство от две трети от присъстващите членове; независимо от това е нужно поне половината от всички гласове да са „за“.

Със същото мнозинство и при същите условия се избират двама заместник-председатели. При отсъствие на председателя те поемат неговите функции. Председателят и заместник-председателите трябва да са от различни държави-членки. Те представляват Бюрото на комитета, което се събира преди всяко заседание на комитета.

Комисията организира работата на комитета в тясно сътрудничество с председателя. Проектът за дневен ред на заседанията на комитета се изготвя от Комисията със съгласието на председателя. Отделът за равни възможности на Комисията изпълнява функциите на секретариат на комитета. Протоколите от заседанията на комитета се съставят от Комисията и се представят на комитета за одобрение.

Член 7

Председателят може да покани всяко лице, което има специални знания по една от темите, записани в дневния ред, за участие в работата на комитета в качеството на експерт.

Експертите участват само в работата по въпроса, за който е поискано участието им.

Член 8

1. Комитетът може да създава работни групи.
2. За изготвянето на становищата си комитетът може да възложи изготвянето на доклади на докладчик или външен експерт в съответствие с правилата, които трябва да бъдат определени.
3. Един или повече членове на комитета могат да участват като наблюдатели в дейността на други консултативни комитети на Комисията и съответно информират комитета за това.

Член 9

Мерките, приети съгласно членове 7 и 8, които имат финансови последиствия върху бюджета на Европейските общности, се внасят за предварително одобрение от Комисията и се изпълняват в съответствие с действащите административни разпоредби.

Член 10

Комитетът се свиква от Комисията и заседава в нейните сгради. Заседанията се провеждат поне два пъти годишно.

Член 11

Дебатите на комитета се отнасят до исканията за становище, отправени от Комисията или становищата, които комитетът представя по негова собствена инициатива. Те не се подлагат на гласуване.

В случаите, в които Комисията иска становище на комитета, тя може да постави краен срок за представянето му.

Становищата, изразени от различните групи, представени в комитета, се вписват в протокола, който се предава на Комисията.

Когато по поисканото становище е постигнато единодушие в комитета, той изготвя общи заключения, които се прилагат към протокола.

Член 12

Без да се засягат разпоредбите на член 287 от Договора, членовете на комитета се задължават да не разпространяват информацията, която са получили във връзка с работата на комитета или на работните групи, когато Комисията ги е информирала, че поисканото становище или поставеният въпрос се отнасят до тема, която има поверителен характер.

В този случай на заседанията присъстват само членовете на комитета и представителите на службите на Комисията.

Член 13

Решение 82/43/ЕИО се отменя.

Позоваванията на отмененото решение се считат за позовавания на настоящото решение и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение II.

Съставено в Брюксел на 16 юни 2008 година.

За Комисията
José Manuel BARROSO
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Отмененото решение и списък на неговите последователни изменения

Решение 82/43/ЕИО на Комисията
(ОВ L 20, 28.1.1982 г., стр. 35)

Точка VIII.12 от приложение I към Акта за присъединяване от 1985 г.
(ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 209)

Точка IV.B от приложение I към Акта за присъединяване от 1994 г.
(ОВ С 241, 29.8.1994 г., стр. 115)

Решение 95/420/ЕО на Комисията
(ОВ L 249, 17.10.1995 г., стр. 43)

Точка 11.4 от приложение II към Акта за присъединяване от 2003 г.
(ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 585)

Регламент (ЕО) № 1792/2006 на Комисията
(ОВ L 362, 20.12.2006 г., стр. 1)

Единствено по отношение на позоваването на
Решение 82/43/ЕИО в член 1, параграф 2, шесто
тире и в точка 9.1 от приложението.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Таблица на съответствието

Решение 82/43/ЕИО	Настоящото решение
Членове 1 и 2	Членове 1 и 2
Член 3, параграф 1, първа алинея, буква а)	Член 3, параграф 1, първа алинея, буква а)
Член 3, параграф 1, първа алинея, буква б)	Член 3, параграф 1, първа алинея, буква б)
Член 3, параграф 1, първа алинея, буква в), първо тире	Член 3, параграф 1, първа алинея, буква в)
Член 3, параграф 1, първа алинея, буква в), второ тире	Член 3, параграф 1, първа алинея, буква г)
Член 3, параграф 1, втора алинея	Член 3, параграф 1, втора алинея
Член 3, параграфи 2 и 3	Член 3, параграфи 2 и 3
Член 4, първо изречение	Член 4, първа алинея
Член 4, второ изречение	Член 4, втора алинея
Членове 5—12	Членове 5—12
Член 13	—
—	Член 13
—	Приложение I
—	Приложение II

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА
от 30 юни 2008 година
относно Консултативния форум по екодизайн
(текст от значение за ЕИП)
(2008/591/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 юли 2005 г. за създаване на рамка за определяне на изискванията за екодизайн към енергоемките продукти и за изменение на Директива 92/42/ЕИО на Съвета и Директиви 96/57/ЕО и 2000/55/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾, и по специално член 18 от нея,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 18 от Директива 2005/32/ЕО Комисията следва да гарантира, че при осъществяване на дейността си тя съблюдава по отношение на всяка мярка по прилагането балансирано участие на представителите на държавите-членки и всички заинтересовани страни.
- (2) В Директива 2005/32/ЕО се посочва, че въпросните страни следва да се срещат в Консултативен форум. Следователно е необходимо да се определят задачите и структурата на този Консултативен форум.
- (3) Консултативният форум следва да съдейства на Комисията за съставянето на работен план, да допринася за определянето и прегледа на мерките по прилагането, проучването на ефективността на създадените механизми за надзор на пазара, както и за оценката на доброволните споразумения и другите мерки за саморегулиране.
- (4) Консултативният форум следва да се състои от представители на държавите-членки и от съответните заинтересовани страни по отношение на даден продукт или стокова група, като например сектора на индустрията, включително и МСП, и занаятчийския сектор, профсъюзите, търговците, търговците на дребно, вносителите, групите за защита на околната среда и организациите на потребителите.

(5) Следва да се определят правила за разкриване на информация от членовете на Консултативния форум, без да се засягат правилата относно сигурността, приложени към процедурния правилник на Комисията с Решение 2001/844/ЕО, ЕОВС, Евратом ⁽²⁾.

(6) Личните данни на членовете на Консултативния форум следва да се обработват в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽³⁾,

РЕШИ:

Член 1

Задачи

Задачите на членовете на Консултативния форум по екодизайн, наричан по-долу „Форумът“, се състоят в даването на становища във връзка с изготвянето и изменението на работния план, посочен в член 16, параграф 1 от Директива 2005/32/ЕО, и в консултирането на Комисията по въпроси във връзка с изпълнението на Директива 2005/32/ЕО, както е предвидено в член 16, параграф 2 и в членове 18 и 23 от нея.

Член 2

Консултиране

Комисията може да се консултира с Форума по всеки въпрос, свързан с изпълнението на Директива 2005/32/ЕО.

Член 3

Членство

1. Членовете на Форума се назначават от Комисията измежду заинтересованите от съответния продукт или стокова група страни и които са отговорили на поканата за представяне на кандидатури.

2. Форумът се състои от не повече от 60 членове в следния състав:

а) по един представител от всяка държава-членка;

⁽¹⁾ ОВ L 191, 22.7.2005 г., стр. 29. Директива, изменена с Директива 2008/28/ЕО (ОВ L 81, 20.3.2008 г., стр. 48).

⁽²⁾ ОВ L 317, 3.12.2001 г., стр. 1. Решение, последно изменено с Решение 2006/548/ЕО, Евратом (ОВ L 215, 5.8.2006 г., стр. 38).

⁽³⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

б) по един представител от всяка държава-членка на Европейското икономическо пространство;

в) не повече от 30 представители на заинтересовани страни, както е посочено в член 18 от Директива 2005/32/ЕО.

3. Всеки член определя лицето, което го представлява на заседанията на Форума въз основа на неговата или нейната компетентност и опит във въпросната област.

4. Членовете на Форума се назначават с мандат от 3 години, който може да бъде подновен, и изпълняват задълженията си, докато бъдат заменени в съответствие с параграф 3, или докато не изтече мандатът им.

5. Могат да се заменят членове за времето до приключване на мандата им в следните случаи:

а) при подаване на оставка от член на Форума;

б) когато член на Форума не е вече в състояние да участва ефективно в дейността на Форума;

в) когато член на Форума не отговаря на изискванията на член 287 от Договора.

б. Списъкът с членовете и всяко последващо изменение в този списък се публикуват на интернет страниците на Генерална дирекция „Предприятия и промишленост“ и Генерална дирекция „Транспорт и енергетика“, и в поддържащите от Комисията регистър на експертните групи.

Член 4

Функциониране

1. Форумът се председателства от представител на Комисията.

2. В споразумение с председателя могат да бъдат създавани подгрупи за проучване на конкретни въпроси съгласно съответния мандат, определен от Форума. Тези подгрупи се разпускат след изпълнение на възложените им задачи.

3. Когато това е необходимо или полезно, председателят може да кани експерти или наблюдатели с конкретни познания по въпроси от дневния ред за участие в обсъжданията на Форума или подгрупата.

4. Информацията, получена при участие в обсъжданията или работата на Форума или подгрупата не се разгласява, ако по мнение на Комисията тази информация се отнася до въпроси с поверителен характер.

5. Форумът и подгрупите му обикновено заседават в сградите на Комисията в съответствие с процедурите и графика, установени от нея. Комисията осигурява секретарските услуги. Други служители на Комисията, проявяващи интерес към разискванията, могат да присъстват при заседанията на Форума и неговите подгрупи.

6. Процедурният правилник на Форума е поместен в приложението.

7. Комисията може да публикува или предоставя на разположение в интернет резюме, заключение или частично заключение, или работен документ на Форума, на оригиналния език на въпросния документ.

Член 5

Възстановяване на разходи

Комисията възстановява пътните, а когато е необходимо, и дневните разходи на един представител от всяка държава-членка и на техническите експерти, поканени съгласно член 4, параграф 3 за участие в дейностите на Форума, и в съответствие с правилата на Комисията за възстановяване на разходите на външни експерти.

На членовете на Форума, експертите и наблюдателите не се заплаща възнаграждение за предоставените услуги.

Разходите за заседанията се възстановяват в рамките на годишния бюджет, отпуснат на Форума от компетентния отдел на Комисията.

Съставено в Брюксел на 30 юни 2008 година.

За Комисията

Günter VERHEUGEN

Заместник-председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

Процедурен правилник на Консултативния форум по екодизайн

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Директива 2005/32/ЕО, и по-специално член 18 от нея,

като взе предвид стандартния процедурен правилник, публикуван от Комисията,

ПРИЕ СЛЕДНИЯ ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК:

Член 1**Свикване на заседание**

1. Заседанията на Форума са свиквани от председателя.
2. Могат да бъдат свиквани съвместни заседания на Форума с други групи, за да се обсъждат въпроси, попадащи в съответните им области на отговорност.

Член 2**Дневен ред**

1. Председателят изготвя дневния ред и го представя пред Форума.
2. В дневния ред се прави разграничение между:
 - а) консултиране със заинтересованите страни, представени във Форума, относно:
 - съставянето и изменението на работния план в съответствие с член 16, параграф 1 от Директива 2005/32/ЕО;
 - определянето и прегледа на мерките по прилагането в съответствие с член 16, параграф 2 и член 18 от Директива 2005/32/ЕО;
 - проучването на ефективността на създадените механизми за надзор на пазара в съответствие с член 18 от Директива 2005/32/ЕО;
 - оценката на доброволните споразумения и другите мерки за саморегулиране в съответствие с член 18 от Директива 2005/32/ЕО;
 - прегледа на ефективността на въпросната директива и на нейните мерки по прилагането, прага за мерките по прилагането, механизмите за надзор на пазара и всяко насърчавано саморегулиране в съответствие с член 23 от Директива 2005/32/ЕО;
 - б) други въпроси, представени пред Форума за информация или единствено за обмяна на мнения, било по инициатива на председателя, било по писмено искане на член на Форума, което подлежи на одобрение от страна на председателя.
3. Дневният ред се приема от Форума в началото на всяко заседание.

Член 3**Препращане на документи до членове на Форума**

1. В съответствие с член 12, параграф 2 председателят изпраща на членовете на Форума поканата за заседанието, дневния ред и работните документи, по които заинтересованите страни, представени във Форума, ще бъдат консултирани, както и всички други работни документи, не по-късно от един месец преди датата на заседанието.
2. Членовете на Форума могат да предават на председателя допълнителни работни документи и писмени становища не по-късно от една седмица преди датата на заседанието. Такива документи се предоставят след получаването им на разположение на членовете на Форума.

3. В спешни случаи председателят може, по искане на член на Форума или по своя собствена инициатива, да съкрати срока за предаване, посочен в параграфи 1 и 2, до пет календарни дни преди датата на заседанието.

4. Председателят може да реши да предостави на разположение на Форума работни документи, които са изготвени и предоставени от нечленуващи във Форума заинтересовани страни.

Член 4

Мнения на Форума

1. Председателят вписва в протокола мненията, изразени от представителите на държавите-членки и различните заинтересовани страни, представени във Форума.

2. Мненията на представителите на държавите-членки и различните заинтересовани страни могат също да бъдат предавани в писмена форма в съответствие с член 3.

3. Допълнителни становища, свързани с вече проведени обсъждания във Форума, могат да бъдат представяни не по-късно от три седмици след датата на заседанието.

4. Ако е необходимо, може да бъде приложена писмената процедура, предвидена в член 8.

Член 5

Представителност

1. За да гарантира балансирано участие на съответните заинтересовани страни във връзка с всяка обсъждана стокова група, председателят може да кани на някои заседания нечленуващи във Форума заинтересовани страни при обсъждането на специфични точки от дневния ред.

2. Всеки член на Форума определя лице, което да го/я представлява на заседанията на Форума, и информира председателя за това. С разрешение на председателя, определените представители могат да бъдат придружавани от експерти за сметка на съответния член на Форума. Членовете уведомяват предварително председателя, най-късно две седмици преди заседанието, относно експертите, които те са определили да придружават представителите им. Ако председателят не изрази възражения относно участието на експерт най-късно една седмица преди датата на заседанието, се счита, че разрешението е дадено.

3. Даден член може да представлява други членове. Представяващият член представя на председателя писмено доказателство за съгласието на представляваните членове.

4. Членовете гарантират, че представляваните от тях заинтересовани страни са надлежно информирани за обсъжданията на Форума.

5. Членовете гарантират наличието на подходяща консултация с представляваните от тях заинтересовани страни и изразяват представителни мнения.

Член 6

Подгрупи

Председателят може да създава подгрупи за разглеждането на конкретни въпроси. Подгрупите се председателстват от представител на Комисията. Подгрупите докладват на Форума. За тази цел те могат да назначат докладчик.

Член 7

Допускане на трети страни

Председателят може да кани трети страни да присъстват на заседание и експерти да се произнасят по конкретни въпроси.

Член 8

Писмена процедура

1. Ако е необходимо, мненията на държавите-членки и заинтересованите страни на Форума могат да бъдат предоставени чрез писмена процедура. За тази цел председателят изпраща на членовете на Форума работния(те) документ(и), по които се искат мненията на държавите-членки и заинтересованите страни от Форума в съответствие с член 12, параграф 2. Сроктът за коментари не може да бъде по-кратък от 14 календарни дни и по-дълъг от 1 месец.

2. В спешни случаи се прилага срокът, посочен в член 3, параграф 3.

Член 9**Секретариат**

Комисията осигурява секретарските услуги за Форума.

Член 10**Протоколи от заседанията**

1. Протоколът за всяко заседание се изготвя под ръководството на председателя и съдържа по-конкретно изразените на заседанието мнения по работния(те) документ(и), подготвен(и) от посочените в член 2, параграф 2, буква а) служби на Комисията и, ако е необходимо, изразените мнения относно въпросите, посочени в член 2, параграф 2, буква б). В отделно приложение се добавя референтен списък на съответните писмени становища, представени в съответствие с член 4. Протоколът се изпраща в рамките на един месец на членовете на Форума и на участващите в заседанието нечленуващи страни.

2. В рамките на две седмици членовете на Форума изпращат в писмен вид на председателя евентуалните си коментари относно протокола. Форумът бива информиран за тези коментари. Ако е налице несъгласие, предложеното изменение се обсъжда от Форума. Ако не се постигне съгласие, изменението се прикрепя към протокола.

Член 11**Присъствен списък**

Председателят съставя присъствен списък за всяко заседание, като посочва името на всеки участник, организацията, към която той или тя принадлежи, и когато е целесъобразно, заинтересованата страна, която той или тя представлява.

Член 12**Кореспонденция**

1. Кореспонденция във връзка с Форума се изпраща по електронен път до Комисията, на вниманието на председателя.

2. Кореспонденция за членовете на Форума се изпраща по електронен път до членовете на Форума. Членовете определят лице(а) за контакти, до които да се изпраща кореспонденцията, и информират председателя за това писмено.

Член 13**Защита на личните данни**

Всяка обработка на лични данни за целите на настоящия процедурен правилник се извършва в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001.

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 3 юли 2008 година

за изменение на Решение 2000/572/ЕО относно установяване на ветеринарно-санитарните и здравните условия и ветеринарното сертифициране за внос в Общността на месни заготовки, идващи от трети страни

(нотифицирано под номер С(2008) 3301)

(текст от значение за ЕИП)

(2008/592/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. за установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграфи 1 и 4, и член 9, параграф 2, буква б) и параграф 4, букви б) и в) от нея,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно хигиената на храните ⁽²⁾, и по-специално член 12 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход ⁽³⁾, и по-специално член 9 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 854/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за определяне на специфичните правила за организирането на официален контрол върху продуктите от животински произход, предназначени за човешка консумация ⁽⁴⁾, и по-специално член 16 от него,

като има предвид, че:

- (1) Решение 2000/572/ЕО на Комисията ⁽⁵⁾ установява ветеринарно-санитарни и здравни условия, както и условия за ветеринарно сертифициране за внос в Общността на месни заготовки с произход от трети страни.

⁽¹⁾ ОВ L 18, 23.1.2002 г., стр. 11.

⁽²⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1243/2007 на Комисията (ОВ L 281, 25.10.2007 г., стр. 8).

⁽⁴⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 206. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006 на Съвета (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ ОВ L 240, 23.9.2000 г., стр. 19. Решение, последно изменено с Решение 2004/437/ЕО (ОВ L 154, 30.4.2004 г., стр. 65).

- (2) Необходимо е, вследствие на влизането в сила на регламенти (ЕО) № 852/2004, № 853/2004 и № 854/2004, а така също и на Регламент (ЕО) № 2075/2005 на Комисията от 5 декември 2005 г. относно установяване на специфични правила за официалния контрол на трихинели (*Trichinella*) в месото ⁽⁶⁾, да бъдат изменени и осъвременени общностните здравни условия и изисквания за сертифициране за внос в Общността на месни заготовки, за да се въведат правилните препратки към новото законодателство.

- (3) TRACES (експертна система за контрол на търговията) е интегрирана компютризирана ветеринарна система, въведена с Решение 2004/292/ЕО на Комисията от 30 март 2004 г. относно въвеждането на системата TRACES и за изменение на Решение 92/486/ЕО ⁽⁷⁾. Стандартизирането на здравните сертификати е от изключително значение за ефективната компютърна обработка на сертификатите в системата TRACES.

- (4) Решение 2007/240/ЕО на Комисията от 16 април 2007 г. за установяване на нови ветеринарни сертификати за въвеждане на живи животни, сперма, ембриони, яйцеклетки и продукти от животински произход в Общността съгласно решения 79/542/ЕО, 92/260/ЕО, 93/195/ЕО, 93/196/ЕО, 93/197/ЕО, 95/328/ЕО, 96/333/ЕО, 96/539/ЕО, 96/540/ЕО, 2000/572/ЕО, 2000/585/ЕО, 2000/666/ЕО, 2002/613/ЕО, 2003/56/ЕО, 2003/779/ЕО, 2003/804/ЕО, 2003/858/ЕО, 2003/863/ЕО, 2003/881/ЕО, 2004/407/ЕО, 2004/438/ЕО, 2004/595/ЕО, 2004/639/ЕО и 2006/168/ЕО ⁽⁸⁾ предвижда различните ветеринарни и здравни сертификати, които се изискват при внос в Общността на живи животни, сперма, ембриони, яйцеклетки и продукти от животински произход, а така също и сертификатите за транзитно преминаване през Общността на продукти от животински произход, да бъдат изготвяни на базата на хармонизираните образци на ветеринарни сертификати от приложение I към посоченото решение.

- (5) Следователно образците на сертификати, установени в приложения II и III към Решение 2000/572/ЕО, следва да бъдат заменени с нови образци, за да се осигури тяхната съвместимост със системата TRACES.

⁽⁶⁾ ОВ L 338, 22.12.2005 г., стр. 60. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1245/2007 (ОВ L 281, 25.10.2007 г., стр. 19).

⁽⁷⁾ ОВ L 94, 31.3.2004 г., стр. 63. Решение, последно изменено с Решение 2005/515/ЕО (ОВ L 187, 19.7.2005 г., стр. 29).

⁽⁸⁾ ОВ L 104, 21.4.2007 г., стр. 37.

- (6) За да се предотвратят смущения в търговията, за период от шест месеца след влизането в сила на настоящото решение следва да бъде разрешено използването на сертификати, издадени в съответствие с Решение 2000/572/ЕО преди измененията, въведени с настоящото решение. Посочените сертификати следва да бъдат допускани при внос в Общността за период от 10 месеца след влизането в сила на настоящото решение.
- (7) Решение 2000/572/ЕО следва да бъде съответно изменено.
- (8) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2000/572/ЕО се изменя, както следва:

1. Член 3 се заменя със следния текст:

„Член 3

Вносът на месни заготовки подлежи на следните условия:

1. заготовките са произведени съобразно съответните изисквания, определени в регламенти (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета (*), (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета (**), (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета (***) и (ЕО) № 999/2001 на Европейския парламент и на Съвета (****), както е посочено в здравния сертификат, упоменат в член 4, параграф 2 от настоящото решение;
2. те идват от предприятие или предприятия, където се прилага програма, основана на принципите за анализ на опасностите и контрол на критичните точки (НАССР) в съответствие с Регламент (ЕО) № 852/2004;

3. те са били замразени до вътрешна температура не по-висока от -18°C в производственото/ите предприятие или предприятия на произход.

(*) ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

(**) ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 1.

(***) ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55.

(****) ОВ L 147, 31.5.2001 г., стр. 1.“

2. Член 4а се изменя, както следва:

а) в буква а) думите „Решение 94/984/ЕО“ се заменят с думите „Решение 2006/696/ЕО на Комисията (*)

(*) ОВ L 295, 25.10.2006 г., стр. 1.“;

б) в буква б) думите „Решение 94/984/ЕО“ се заменят с думите „Решение 2006/696/ЕО“.

3. Приложения II и III се заменят с текста на приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение се прилага от 1 юли 2008 г.

Въпреки това пратки от месни заготовки, за които са издадени здравни сертификати в съответствие с образеца, установен с Решение 2000/572/ЕО преди измененията, въведени с настоящото решение и с дата на издаване преди 31 декември 2008 г., се допускат за внос в Общността до 1 април 2009 г.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 3 юли 2008 година.

За Комисията

Androulla VASSILIOU

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ II

Образец на ветеринарен и здравен сертификат за месни заготовки, предназначени за изпращане в Общността от трети страни

ДЪРЖАВА		Ветеринарен сертификат за ЕС		
Част I: Данни за експедираната пратка	I.1. Изпращач Име Адрес Тел. номер	I.2. Референтен номер на сертификата	I.2.a	
		I.3. Централна компетентна власт		
		I.4. Местна компетентна власт		
	I.5. Получател Име Адрес Пощенски код Тел. номер	I.6.		
	I.7. Страна на произхода	Код ISO	I.8. Регион на произхода	Код
			I.9. Държава дестинация	Код ISO
			I.10. Регион дестинация	Code
	I.11. Място на произхода Име Номер на разрешителното Адрес	I.12.		
	I.13. Място на товарене	I.14. Дата на тръгване		
	I.15. Транспортно средство Самолет <input type="checkbox"/> Кораб <input type="checkbox"/> ж.п. вагон <input type="checkbox"/> Пътно МПС <input type="checkbox"/> Друго <input type="checkbox"/> Идентификация: Референция по документацията:	I.16. Входящ ГВП в ЕС		I.17.
I.18. Животински вид/продукт	I.19. Код на стоката (код ХС)			
		I.20. Количество		
I.21. Температура на продуктите Замразени <input type="checkbox"/>	I.22. Брой опаковки			
I.23. Идентификация на контейнера/номер на пломбата	I.24. Вид опаковка			
I.25. Животни със сертификат като/продукти със сертификат за: Човешка консумация <input type="checkbox"/>				
I.26.	I.27. За износ или допускане в ЕС		<input type="checkbox"/>	
I.28. Идентификация на животни/продукти Номер на одобрените предприятия Биологични видове Вид обработка Кланица Производствено предприятие Хладилник Брой опаковки Нето тегло (Научно име)				

ДЪРЖАВА

Месни заготовки: MP-PREP

Част II: Сертифициране	II. Здравна информация	II.a. Референтен номер на сертификата	II.б.
	<p>Месните заготовки ⁽¹⁾ съдържат следните месни съставки и отговарят на посочените по-долу критерии:</p> <p>Видове (А) Произход (Б)</p> <p>(А) Въвежда се кодът за съответния вид месо, което се съдържа в месните заготовки, като BOV = домашни животни от рода на едрия рогат добитък (включително видовете <i>Bison</i> и <i>Bubalus</i> и техните кръстоски); OVI = домашни овце (<i>Ovis aries</i>) и кози (<i>Capra hircus</i>); EQU = домашни животни от рода на конете (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> и техните кръстоски), POR = домашни животни, принадлежащи към семейства Свине, Пекари или Тапири; RAB = домашни зайци, PFG = домашни птици и отглеждан в стопанства пернат дивеч, RUF = отглеждани в стопанства дивечови животни от разред Чифтокопитни (без животни от рода на едрия рогат добитък (включително видовете <i>Bubalus</i> и <i>Bison</i> и техните кръстоски), <i>Ovis aries</i>, <i>Capra hircus</i>, Свине и Пекари) и от семейства Носорози и Слонове; RUW = дивечови животни на свобода от разред Чифтокопитни (без животни от рода на едрия рогат добитък (включително видовете <i>Bubalus</i> и <i>Bison</i> и техните кръстоски), <i>Ovis aries</i>, <i>Capra hircus</i>, Свине и Пекари) и от семейства Носорози и Слонове; EQW = диви нечифтокопитни животни на свобода, принадлежащи към подрод <i>Hippotigris</i> (зебра), WLP = диви зайцеподобни, WGB = пернат дивеч.</p> <p>(Б) Въвежда се кодът ISO на страната на произход и, в случай на регионализация съобразно законодателството на Общността за съответните месни съставки, на региона.</p> <p>II.1. Удостоверение за общественото здраве</p> <p>Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, декларирам, че съм запознат със съответните разпоредби на регламенти (ЕО) № 178/2002, (ЕО) № 852/2004, (ЕО) № 853/2004 и (ЕО) № 999/2001 и удостоверявам, че месните заготовки, описани по-горе, са произведени в съответствие с посочените изисквания, и по-специално, че:</p> <p>II.1.1. идват от предприятие(я), където се прилага програма, основана на принципите HACCP (анализ на опасностите и контрол на критичните точки) в съответствие с Регламент (ЕО) № 852/2004;</p> <p>II.1.2. са произведени от суровини, които отговарят на изискванията на раздели от I до IV от приложение III към Регламент (ЕО) № 853/2004; и по-специално, че:</p> <p>II.1.2.1. ⁽²⁾ ако са добити от месо от домашни свине, месото отговаря на изискванията на Регламент (ЕО) № 2075/2005 на Комисията относно установяване на специфични правила за официалния контрол на трихинели (<i>Trichinella</i>) в месото, и по-специално:</p> <p>⁽²⁾ или [е било подложено на изследване посредством смилане, показало отрицателни резултати;]</p> <p>⁽²⁾ или [е било подложено на обработка чрез замразяване в съответствие с приложение II към Регламент (ЕО) № 2075/2005;]</p> <p>⁽²⁾ или [в случай на месо от домашни свине, отглеждани единствено за уговяване и клане, то идва от стопанство или категория стопанства, които са официално признати от компетентния орган като свободни от трихинели (<i>Trichinella</i>) в съответствие с приложение IV към Регламент (ЕО) № 2075/2005;]</p> <p>II.1.2.2. ⁽²⁾ ако са добити от конско месо или от месо от диви глигани, месото отговаря на изискванията на Регламент (ЕО) № 2075/2005 относно установяване на специфични правила за официалния контрол на трихинели (<i>Trichinella</i>) в месото, и по-специално, е било подложено на изследване посредством метод на смилане, показало отрицателни резултати;</p> <p>II.1.3. са произведени съгласно разпоредбите на раздел V от приложение III към Регламент (ЕО) № 853/2004 и са замразени до вътрешна температура не по-висока от -18 °C;</p> <p>II.1.4. са маркирани с идентификационен знак в съответствие с раздел I от приложение II към Регламент (ЕО) № 853/2004;</p> <p>II.1.5. етикетът(ите) на опаковката на месните заготовки, описани по-горе, носи/носят знак, който показва, че месните заготовки са произведени изцяло от прясно месо от животни, заклани в кланица, която е одобрена за износ за Европейската общност;</p> <p>II.1.6. отговарят на съответните критерии, посочени в Регламент (ЕО) № 2073/2005 относно микробиологични критерии за храните;</p> <p>II.1.7. гаранциите по отношение на живите животни и продуктите от тях, предвидени в плановете за откриване на остатъчни вещества, представени в съответствие с Директива 96/23/ЕО, и по-специално член 29 от нея, са изпълнени;</p> <p>II.1.8. са складирани и транспортирани в съответствие с изискванията на раздел V от приложение III към Регламент (ЕО) № 853/2004;</p>		

ДЪРЖАВА

Месни заготовки: MP-PREP

II. Здравна информация	II.a. Референтен номер на сертификата	II.б.
<p>(²) [II.1.9. ако съдържат материал от животни от рода на едрия рогат добитък, овце или кози, пряското месо, използвано за приготвянето на месните заготовки, подлежи на следните условия, в зависимост от категорията на риска от СЕГ, в която попада страната на произход:</p> <p>или (²) [II.1.9.1. при внос от страна или регион с нищожен риск от СЕГ съгласно списъка от приложението към Решение 2007/453/ЕО:</p> <p>II.1.9.1.1. страната или регионът е класифициран(а) в съответствие с член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 999/2001 като страна или регион с нищожен риск от СЕГ;</p> <p>II.1.9.1.2. животните, от които са добити продуктите от животински произход от едър рогат добитък, овце и кози, са родени, непрекъснато отглеждани и заклани в страната с нищожен риск от СЕГ и са преминали предкланичен и следкланичен преглед;</p> <p>(²) [II.1.9.1.3. ако в страната или региона е имало местни случаи на СЕГ:</p> <p>или (²) [животните са родени след датата, на която е влязла в сила забраната за храненето на преживни животни с месокостно брашно и пръжки, добити от преживни животни],</p> <p>или (²) [продуктите от животински произход от едър рогат добитък, овце и кози не съдържат и не са добити от специфичен рисков материал по смисъла на приложение V към Регламент (ЕО) № 999/2001, или от механично отделено месо, получено от кости на животни от рода на едрия рогат добитък, овце или кози.]</p> <p>или (²) [II.1.9.1. при внос от страна или регион с контролиран риск от СЕГ съгласно списъка от приложението към Решение 2007/453/ЕО:</p> <p>II.1.9.1.1. страната или регионът е класифициран(а) съгласно член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 999/2001 като страна или регион с контролиран риск от СЕГ;</p> <p>II.1.9.1.2. животните, от които са добити продуктите с животински произход от едър рогат добитък, овце и кози, са преминали предкланичен и следкланичен преглед;</p> <p>II.1.9.1.3. животните, от които са добити продуктите с животински произход от едър рогат добитък, овце и кози, предназначени за износ, не са заклани след зашеметяване посредством инжектиране на газ в черепната кухина или умъртвени по същия начин, или заклани след зашеметяване чрез разкъсване на тъкан на централната нервна система посредством удължен прътовиден инструмент, вкаран в черепната кухина;</p> <p>II.1.9.1.4. продуктите от животински произход от едър рогат добитък, овце и кози не съдържат и не са добити от специфичен рисков материал по смисъла на приложение V към Регламент (ЕО) № 999/2001, или от механично отделено месо, получено от кости на животни от рода на едрия рогат добитък, овце или кози.]</p> <p>или (²) [II.1.9.1. при внос от страна или регион с неопределен риск от поява на СЕГ съгласно списъка от приложението към Решение 2007/453/ЕО:</p> <p>II.1.9.1.1. животните, от които са добити продуктите с животински произход от едър рогат добитък, овце и кози, не са хранени с месокостно брашно или пръжки, добити от преживни животни, и са преминали предкланичен и следкланичен преглед;</p> <p>II.1.9.1.2. животните, от които са добити продуктите с животински произход от едър рогат добитък, овце и кози, не са заклани след зашеметяване посредством инжектиране на газ в черепната кухина или умъртвени по същия начин, или заклани след зашеметяване чрез разкъсване на тъкан на централната нервна система посредством удължен прътовиден инструмент, вкаран в черепната кухина;</p> <p>II.1.9.1.3. продуктите с животински произход от едър рогат добитък, овце и кози не са добити от:</p> <p>i) специфичен рисков материал по смисъла на приложение V към Регламент (ЕО) № 999/2001;</p> <p>ii) нервна и лимфна тъкан, изложена на риск от заразяване по време на процеса на обезкоствяване;</p> <p>iii) механично отделено месо, получено от кости на животни от рода на едрия рогат добитък, овце или кози.]</p>		
<p>II.2. Ветеринарно-санитарно удостоверение</p> <p>Аз, долуподписаният, удостоверявам, че месните заготовки, описани по-горе:</p> <p>съдържат месо, добито от видовете, посочени в част I, клетка I.28,</p> <p>— което е допустимо за износ за Европейската общност като прясно месо и което отговаря на всички съответни ветеринарно-санитарни изисквания за внос, установени с решение(я) (²) (³),</p> <p>и/или</p> <p>— което произхожда от държава-членка на Европейската общност (²) (⁴).</p>		

ДЪРЖАВА**Месни заготовки: MP-PREP**

II. Здравна информация	II.a. Референтен номер на сертификата	II.б.
II.3. Удостоверение за хуманно отношение към животните		
<p>Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че месните заготовки⁽¹⁾, описани в част I от настоящия сертификат, са добити от месо от животни, които са били третирани в кланицата преди и по време на клането или умъртвяването в съответствие с приложимите разпоредби на законодателството на Европейската общност.</p>		
<i>Забележки</i>		
Част I		
<ul style="list-style-type: none"> — Клетка I.7: Име на страната на произход: трябва да бъде същото като това на страната износител. — Клетка I.15: Посочва се регистрационният номер (жп вагони или контейнери и камиони), номерът на полета (самолет) или името (кораб). В случай на разтоварване и повторно натоварване изпращачът трябва да осведоми входния граничен инспекционен пункт в Европейската общност. — Клетка I.19: Да се използва съответният код от Хармонизираната система (ХС) на Световната митническа организация: 02.10, 16.01 или 16.02. — Клетка I.20: Посочват се общото брутно тегло и общото нетно тегло. — Клетка I.21: „Замразен“ съответства на вътрешна температура не по-висока от – 18 °С. — Клетка I.23: За контейнери или кутии се попълва номерът на контейнера и номерът на пломбата (ако е приложимо). — Клетка I.28: „Видове“: избира се сред видовете, описани в част II (А); „Вид обработка“: срок на съхранение (дд/мм/гггг); „Хладилен склад“: посочва(т) се адресът(ите) и номерът(ата) на одобрението на одобрените хладилни складове, ако е необходимо. 		
Част II		
<p>(¹) Месни заготовки по смисъла на точка 1.15 от приложение I към Регламент (ЕО) № 853/2004.</p> <p>(²) Да се остави според случая.</p> <p>(³) Отговарят на ветеринарно-санитарните условия, установени с Решение 79/542/ЕИО и/или Решение 2006/696/ЕО и/или Решение 2000/585/ЕО. Само месо от въпросните страни износители може да бъде използвано за производството на месните заготовки.</p> <p>(⁴) Само месо от видовете и категориите, вносът на които от въпросната трета страна е разрешен от Европейската общност, може да е добито в държавите-членки за употреба при производството на месните заготовки.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Цветът на печата и подписа трябва да бъде различен от този на другите данни в сертификата. — Забележка за вносителя: настоящият сертификат е предназначен само за ветеринарни цели и трябва да придружава пратката до пристигането ѝ на граничния инспекционен пункт. 		
Официален ветеринарен лекар		
Име (с главни букви):	Квалификация и длъжност:	
Дата:	Подпис:	
Печат:		

ПРИЛОЖЕНИЕ III

(ТРАНЗИТ И/ИЛИ СКЛАДИРАНЕ)

ДЪРЖАВА

Ветеринарен сертификат за ЕС

Част I: Данни за експедираната пратка	I.1. Изпращач Име Адрес Тел. номер		I.2. Референтен номер на сертификата	I.2.a				
			I.3. Централна компетентна власт					
			I.4. Местна компетентна власт					
	I.5. Получател Име Адрес Пощенски код Тел. номер		I.6. Лице, отговарящо за пратката в ЕС Име Адрес Пощенски код Тел. номер					
	I.7. Страна на произхода	Код ISO	I.8. Регион на произхода	Код	I.9. Държава дестинация	Код ISO	I.10. Регион дестинация	Код
	I.11. Място на произхода Име Адрес		Номер на разрешителното		I.12. Място на дестинацията Митнически склад <input type="checkbox"/> Снабдител <input type="checkbox"/> Име Адрес Пощенски код			Номер на разрешителното
	I.13. Място на товарене		I.14. Дата на тръгване					
	I.15. Транспортно средство Самолет <input type="checkbox"/> Кораб <input type="checkbox"/> ж.п. вагон <input type="checkbox"/> Пътно МПС <input type="checkbox"/> Друго <input type="checkbox"/> Идентификация: Референция по документацията:		I.16. Входящ ГВП в ЕС					
			I.17.					
	I.18. Животински вид/продукт			I.19. Код на стоката (код ХС)		I.20. Количество		
I.21. Температура на продуктите			Замразени <input type="checkbox"/>		I.22. Брой опаковки			
I.23. Идентификация на контейнера/номер на пломбата			I.24. Вид опаковка					
I.25. Животни със сертификат като/продукти със сертификат за: Човешка консумация <input type="checkbox"/>								
I.26. За транзит до 3-та страна спрямо ЕС <input type="checkbox"/>			I.27.					
3-та страна			Код ISO					
I.28. Идентификация на животни/продукти Номер на одобрените предприятия Биологични видове Вид обработка Кланца Производствено предприятие Хладилник Брой опаковки Нето тегло (Научно име)								

ДЪРЖАВА

Месни заготовки за транзит и/или складиране: MP-PREP

Част II: Сертифициране	II. Здравна информация	II.a. Референтен номер на сертификата	II.б.
	<p>II. Ветеринарно-санитарно удостоверение</p> <p>Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че месните заготовки ⁽¹⁾ за транзит/складиране ⁽²⁾, описани по-горе:</p> <p>II.1. идват от страна или регион, от които по време на клането вносът на въпросните видове в Европейската общност е разрешен съгласно [част 1 от приложение II към Решение 79/542/ЕИО] ⁽³⁾ и/или [част 1 от приложение I към Решение 2006/696/ЕО] ⁽³⁾ и/или [приложение I към Решение 2000/585/ЕО] ⁽³⁾, и</p> <p>II.2. отговарят на съответните ветеринарно-санитарни условия, установени във ветеринарно-санитарното удостоверение в образеца/ите на сертификат/и [[BOV]/[POR]/[OVI]/[EQU]/[RUF]/[RUW]/[SUF]/[SUW]/[EQW] ⁽³⁾ в част 2 от приложение II към Решение 79/542/ЕИО] и/или [[POU]/[RAT]/[WGM] ⁽³⁾ в част 2 от приложение II към Решение 2006/696/ЕО] ⁽³⁾ и/или [[B]/[D]/[Z] ⁽³⁾ от приложение III към Решение 2000/585/ЕО] ⁽³⁾</p> <p>II.3. са добити от животни, които са заклани и обработени на или между и ⁽⁴⁾.</p>		
<p>Забележки</p> <p>Част I</p> <p>— Клетка I.7: Страна и описание на територията. Месото в месните заготовки трябва да идва от страна или регион, от които вносът на въпросните видове в Европейската общност е разрешен съгласно приложение I към Решение 2000/585/ЕО и/или част 1 от приложение II към Решение 79/542/ЕИО и/или приложение I към Решение 2006/696/ЕО.</p> <p>— Клетка I.15: Посочва се регистрационният номер (жп вагони или контейнери и камиони), номерът на полета (самолет) или името (кораб). В случай на разтоварване и повторно натоварване изпращачът трябва да осведоми входния граничен инспекционен пункт в Европейската общност.</p> <p>— Клетка I.19: Да се използва съответният код от Хармонизираната система (ХС) на Световната митническа организация: 02.10, 16.01 или 16.02.</p> <p>— Клетка I.20: Посочват се общото брутно тегло и общото нетно тегло.</p> <p>— Клетка I.21: „Замразен“ съответства на вътрешна температура не по-висока от – 18 °С.</p> <p>— Клетка I.23: За контейнери или кутии се попълва номерът на контейнера и номерът на пломбата (ако е приложимо).</p> <p>— Клетка I.28: „Видове“: избира се сред видовете, описани в част II.2; „Вид обработка“: срок на съхранение (дд/мм/гггг); „Хладилен склад“: посочва(т) се адресът(ите) и номерът(ата) на одобрението на одобрените хладилни складове, ако е необходимо.</p> <p>Част II</p> <p>(¹) Месни заготовки по смисъла на точка 1.15 от приложение I към Регламент (ЕО) № 853/2004.</p> <p>(²) В съответствие с член 12, параграф 4 или член 13 от Директива 97/78/ЕО.</p> <p>(³) Да се остави според случая.</p> <p>(⁴) Дата или дати на клането. Не се разрешава вносът на месни заготовки, когато месото в месните заготовки е добито от животни, заклани преди датата на разрешение за износ в Европейската общност от територията, посочена в част I, клетка I.7, или по време на период, когато са приети ограничителни мерки от страна на Европейската общност спрямо вноса на месо, добито от въпросните видове от тази територия.</p> <p>— Цветът на печата и подписа трябва да бъде различен от този на другите данни в сертификата.</p>			
<p>Официален ветеринарен лекар</p> <p>Име (с главни букви): _____ Квалификация и длъжност: _____</p> <p>Дата: _____ Подпис: _____</p> <p>Печат: _____</p>			

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 11 юли 2008 година

за изменение на Решение 2007/60/ЕО по отношение на промяната на задачите и периода на работа на Изпълнителната агенция за трансевропейска транспортна мрежа

(2008/593/ЕО)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността ⁽¹⁾, и по-специално член 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Изпълнителната агенция за трансевропейска транспортна мрежа (наричана по-долу „Агенцията“) бе създадена с Решение 2007/60/ЕО на Комисията ⁽²⁾ с цел да управлява до 31 декември 2008 г. дейностите на Общността в областта на трансевропейската транспортна мрежа за изпълнение на задачите, засягащи отпускането на финансова помощ от Общността, в съответствие с Регламент (ЕО) № 2236/1995 на Съвета относно общите правила за отпускане на финансова помощ от Общността в областта на трансевропейските мрежи ⁽³⁾. Изпълнението на много от тези проекти ще продължи значително след 31 декември 2008 г.
- (2) На Агенцията трябва да бъде делегирана също и отговорността за проекти, получаващи финансова помощ въз основа на Регламент (ЕО) № 680/2007 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾, тъй като по този регламент продължава финансирането на дейности за Трансевропейската транспортна мрежа, подобни на финансираните по Регламент (ЕО) № 2236/1995 на Съвета дейности, за които Агенцията вече е упълномощена.
- (3) Агенцията не следва да отговаря за приемането на индивидуални решения за отпускане на помощ от Общността. Въпреки това, за да бъдат повишени ефективността и ефикасността при реализирането на програмата, Комисията може да вземе решение да делегира на Агенцията приемането на изменения и допълнения към такива решения.
- (4) По-специално, Агенцията трябва да поеме отговорността за свързани с проекти дейности, независимо от формата и метода за оказване на финансова помощ от Общността, както е определено с член 6 от Регламент (ЕО) №

680/2007. Всички дейности във връзка с програми, като контрол и изработване на политики, следва да се изключат и да останат в рамките на отговорностите на Комисията.

- (5) По-специално, Агенцията трябва да поеме и отговорността за съпътстващи мерки, допринасящи за по-висока ефективност и ефикасност на програмата TEN-T, с цел да бъде повишена максимално нейната европейска добавена стойност, включително популяризирането на програмата TEN-T сред всички заинтересовани страни и поставянето ѝ във фокуса на общественото внимание в държавите-членки и погранични трети страни. Такива мерки могат да включват целенасочено привличане на вниманието на обществеността и кампании за популяризиране, включително организирането на дни на програмата TEN-T, семинари и конференции, оповестяване и разпространяване на резултати и най-добри практики чрез подходящи публикации, включително и в електронните медии, например чрез съобщения за медиите, ръководства за потенциални кандидати, брошури, съдържащи примери за успешно прилагане на програмата и годишни отчети, а също и чрез организиране на участието на представители на агенцията и/или Комисията в подходящи мероприятия, като например тържествено откриване на обекти на транспортната инфраструктура.
- (6) Проведеният от външни консултанти актуален анализ на разходите и ползите показва, че е необходимо съществено увеличение на административните ресурси и по-специално на персонала на Агенцията. Агенцията ще остане и в бъдеще най-ефективното решение по отношение на разходите.
- (7) Решение 2007/60/ЕО следва да бъде съответно изменено.
- (8) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Управителния комитет на изпълнителните агенции,

РЕШИ:

Член единствен

Решение 2007/60/ЕО се изменя, както следва:

1. Член 3 се заменя със следния текст:

„Член 3

Продължителност

Агенцията се създава за срок от 1 ноември 2006 г. до 31 декември 2015 г.“

⁽¹⁾ ОВ L 11, 16.1.2003 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 32, 6.2.2007 г., стр. 88.

⁽³⁾ ОВ L 228, 23.9.1995 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1159/2005 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 191, 22.7.2005 г., стр. 16).

⁽⁴⁾ ОВ L 162, 22.6.2007 г., стр. 1.

2. Параграф 1 от член 4 се заменя със следното:

„1. В рамките на дейността на Общността в областта на трансевропейската транспортна мрежа Агенцията отговаря за изпълнението на задачи, които се отнасят до предоставянето на финансова помощ от Общността съгласно Регламент (ЕО) № 2236/95 на Съвета (*) и Регламент (ЕО) № 680/2007 на Европейския парламент и на Съвета (**), с изключение на задачи, изискващи оперативна самостоятелност при трансформирането на политически избор в действия, като например програмиране, определяне на приоритети, подбор на проекти в съответствие с член 5 от Регламент (ЕО) № 680/2007, оценка на програмата и мониторинг на законодателството. Агенцията ще отговаря по-специално за следните задачи:

- а) подпомагане на Комисията във фазите на програмиране и подбор, както и управление на фазата на мониторинг на финансовата помощ, предоставена за проекти от общ интерес от бюджета на трансевропейската транспортна мрежа, както и извършването на необходимите проверки след завършването им, чрез вземане на съответните решения, използвайки правомощията, делегирани ѝ от Комисията;
- б) координация с други финансови инструменти на Общността, по-специално осигуряване на координацията при отпускане на финансова помощ във всяка фаза на проекта, за всички проекти от общ интерес, които също получават финансиране от структурните фондове, Кохезионния фонд и от Европейската инвестиционна банка;
- в) техническа помощ за организаторите на проектите по отношение на финансовия инженеринг за проекти и разработката на общи методи за оценяване;
- г) приемане на инструменти за изпълнението на бюджета за приходи и разходи и, когато Комисията е делегирана отго-

ворността на Агенцията, изпълнение на всички операции, необходими за управление на дейностите на Общността в областта на трансевропейската транспортна мрежа съгласно Регламент (ЕО) № 2236/95 и Регламент (ЕО) № 680/2007;

- д) събиране, анализ и предаване на Комисията на цялата информация, изисквана от Комисията за осъществяването на трансевропейската транспортна мрежа;
- е) съпътстващи мерки, допринасящи за по-висока ефективност и ефикасност на програмата TEN-T, с цел да бъде повишена максимално нейната европейска добавена стойност, в това число популяризиране на програмата TEN-T сред всички заинтересовани страни и поставянето ѝ във фокуса на общественото внимание в държавите-членки и погранични трети страни;
- ж) всякаква техническа и административна подкрепа, поискана от Комисията.

(*) ОВ L 228, 23.9.1995 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1159/2005 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 191, 22.7.2005 г., стр. 16).

(**) ОВ L 162, 22.6.2007 г., стр. 1.“

Съставено в Брюксел на 11 юли 2008 година.

За Комисията
Antonio TAJANI
Заместник-председател

ПРЕПОРЪКИ

ПРЕПОРЪКА НА КОМИСИЯТА

от 2 юли 2008 година

относно трансграничната оперативна съвместимост на системите за електронни здравни досиета

(нотифицирано под номер C(2008) 3282)

(2008/594/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 211 от него,

като има предвид, че:

- (1) Стратегическата инициатива i2010, която е инициатива за растеж и заетост, се основава на политиките, научните изследвания и иновациите в областта на информационните и комуникационните технологии, за да спомогне за постигане на целите на Лисабонската стратегия. Инициативата i2010 стимулира изграждането на европейското информационно общество и насърчава предоставянето на по-добри обществени услуги, включително електронно здравеопазване.
- (2) Решаването на настоящи и бъдещи проблеми на европейските здравни системи е възможно, поне частично, чрез прилагането на изпитани решения въз основа на информационните и комуникационните технологии (т.е. чрез електронното здравеопазване). Основна предпоставка за извличане на полза от електронното здравеопазване е подобреното сътрудничество относно оперативната съвместимост между системите и приложенията за електронно здравеопазване на държавите-членки. Системите за електронни здравни досиета представляват основна част на системите за електронно здравеопазване.
- (3) Системите за електронни здравни досиета притежават потенциала за постигане на по-добро качество и сигурност на здравната информация отколкото традиционните форми на здравна документация. Оперативната съвместимост на системите за електронни здравни досиета следва да улесни достъпа, както и да повиши качеството и сигурността на грижите за пациентите в цялата Общност чрез предоставяне на уместна и актуална информация на пациентите и работещите в сферата на здравеопазването, докато същевременно осигурява най-висока степен на защита на личните данни и поверителност. За увеличаване на трансграничното сътрудничество в областта на електронното здравеопазване се изисква сътрудничество между доставчиците, потребителите и регулаторите на здравни услуги в различните държави-членки. В същото време свързаните с оперативната съвместимост мерки не водят непременно до хармонизиране на законите и подзаконовите актове относно организацията и предоставянето на здравни услуги в държавите-членки.
- (4) Липсата на оперативна съвместимост между системите за електронни здравни досиета е една от основните пречки за

осъществяване на социалните и икономически ползи от електронното здравеопазване в Общността. Раздробеността на пазара в областта на електронното здравеопазване се утежнява от липсата на техническа и семантична оперативна съвместимост. Използваните понастоящем в държавите-членки здравни информационни и комуникационни системи и стандарти често са несъвместими и не улесняват достъпа до важна информация за осигуряване на надеждно и качествено здравеопазване навсякъде в различните държави-членки.

- (5) Съобщението от Комисията до Съвета, Европейския парламент, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Електронното здравеопазване — подобряване на здравеопазването за европейските граждани: план за действие за европейско пространство за електронно здравеопазване“, представено на 30 април 2004 г.⁽¹⁾, очертава потенциала на системите за електронното здравеопазване и основните предизвикателства за тяхното широко прилагане. Планът за действие, очертан в това съобщение, призовава за съвместни действия на Общността и държавите-членки относно оперативната съвместимост на системите за електронни здравни досиета.
- (6) Декларацията на Конференцията на високо равнище по електронното здравеопазване през 2007 г. призна важността на започването на съвместни инициативи между държавите-членки чрез усилване на гама от дейности, свързани с оперативната съвместимост на системите за електронни здравни досиета.
- (7) Комисията отговори на доклада „Създаване на иновативна Европа“ на независимата експертна група със съобщението „Инициатива за водещи пазари в Европа“⁽²⁾, което цели създаването и пускането на пазара на иновативни продукти и услуги във водещи промишлени и социални области, включително електронното здравеопазване. Една от основните цели на предложената инициатива е да повиши оперативната съвместимост на системите за електронни здравни досиета, тъй като използваните понастоящем в държавите-членки здравни информационни и комуникационни системи и стандарти често са несъвместими, което представлява бариера за възникването на икономически ефективни и иновативни решения за здравеопазването въз основа на информационните технологии.

⁽¹⁾ COM(2004) 356 окончателен.

⁽²⁾ COM(2007) 860 окончателен.

- (8) На 23 май 2007 г. Европейският парламент прие резолюция относно въздействието и последиците от изключването на здравните услуги от Директивата относно услуги на вътрешния пазар ⁽¹⁾. Резолюцията прикани Комисията да насърчи държавите-членки активно да подкрепят въвеждането на електронното здравеопазване и на телемедицината, особено чрез разработване на оперативни съвместими системи, позволяващи обмен на информация за пациентите между доставчиците на здравни услуги в различни държави-членки.
- (9) Целта на настоящата препоръка е да спомогне за постигането на оперативна съвместимост в областта на електронното здравеопазване в цяла Европа до края на 2015 г.
- (10) Настоящата препоръка зачита и съблюдава принципите, приети от Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-специално член 7 относно правото на зачитане на личния и семейния живот и член 8 относно правото на всяко лице за защита на неговите или нейните лични данни.
- (11) Здравните досиета спадат към най-поверителните лични документи, съдържащи информация относно определено лице. Неразрешеното разкриване на здравословното състояние или на диагноза може да повлияе отрицателно върху личния и професионалния живот на определено лице. Поддържането на здравни досиета в електронна форма увеличава риска информация за пациенти да бъде разкрита случайно или лесно да бъде предадена на неоторизирани страни.
- (12) Оперативната съвместимост на системите за електронни здравни досиета е свързана с предаването на лични данни, отнасящи се до здравния статус на даден пациент. Тези данни следва да могат да се предават безпрепятствено от една държава-членка в друга, но същевременно следва да бъдат защитени основните права на личността. Поради това настоящата препоръка следва да не засяга разпоредбите на Общността относно защитата на личните данни, състоящи се по-специално от Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защитата на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни ⁽²⁾, и Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации) ⁽³⁾.
- (13) Комисията счита, че следва да се разработят технологии за защита на неприкосновеността на личния живот (PETs) и те да се използват по-широко, когато се обработват лични данни чрез основаващи се на ИКТ мрежи в съответни области като например електронното здравеопазване ⁽⁴⁾,

ПРЕПОРЪЧВА:

1. Настоящата препоръка предоставя съвкупност от насоки за разработване и въвеждане на оперативни съвместими системи за електронни здравни досиета, позволяващи трансграничен обмен на данни за пациенти в рамките на Общността, доколкото е необходимо за законна медицинска или здравна цел. Тези системи за електронни здравни досиета следва да позволяват на доставчиците на здравни услуги да гарантират, че даден пациент получава грижи по-ефективно и ефикасно чрез своевременен и сигурен достъп до основна и може би жизнено важна здравна информация, ако това е нужно и е в съответствие с основните права на пациента на неприкосновеност на личния живот и защита на данните.
2. Настоящата препоръка предоставя насоки за оперативната съвместимост на системите за електронни здравни досиета, включително обобщени данни за пациента, набори от данни за спешни случаи и документация за лечението, улесняващи решения за електронно медицинско предписание.
3. За целите на настоящата препоръка се прилагат следните определения:
 - а) „пациент“ означава всяко физическо лице, което ползва или би искало да ползва здравно обслужване в държава-членка;
 - б) „работещ в сферата на здравеопазването“ означава доктор по медицина или медицинска сестра, отговорна за общите грижи, или доктор по дентална медицина или акушерка или фармацевт, по смисъла на Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 година за признаване на професионалните квалификации ⁽⁵⁾, или друг специалист, упражняващ дейности в сектора на здравеопазването, ограничени до регулирана професия, по смисъла на определението на член 3, параграф 1, буква а) от Директива 2005/36/ЕО;
 - в) „електронно здравно досие“ означава обтоен медицински запис или подобна документация за миналото и сегашното физическо и душевно състояние на здравето на дадено лице в електронна форма, обезпечавашо бърз достъп на тези данни за медицинско лечение или други тясно свързани цели;
 - г) „система за електронни здравни досиета“ означава система за записване, извличане и обработване на информация в електронните здравни досиета;
 - д) „обобщени данни за пациента, набор от данни за спешни случаи, документация за лечението“ означават подмножества на електронните здравни досиета, които съдържат информация за специфично приложение и специфична цел на използване, като например неплагирано обслужване или електронно медицинско предписание;

⁽¹⁾ (2006/2275(INI)).

⁽²⁾ ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31. Директива, изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

⁽³⁾ ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37. Директива, изменена с Директива 2006/24/ЕО (ОВ L 105, 13.4.2006 г., стр. 54).

⁽⁴⁾ COM(2007) 228 окончателен.

⁽⁵⁾ ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 22. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1430/2007 на Комисията (ОВ L 320, 6.12.2007 г., стр. 3).

- е) „електронно медицинско предписание“ означава медицинско предписание, както е определено от член 1, параграф 19 от Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾, издадено и предадено по електронен път;
- ж) „оперативна съвместимост на системи за електронни здравни досиета“ означава способността на две или повече системи за електронни здравни досиета да обменят както компютърно четими данни, така и разбираема от хора информация и знания;
- з) „трансгранична оперативна съвместимост“ означава оперативна съвместимост между съседни и несъседни държави-членки и целите им територии;
- и) „семантична оперативна съвместимост“ означава гарантиране, че точният смисъл на обменената информация е разбираем за всяка друга система или приложение, които не са разработени първоначално с тази цел.
4. Постигането и поддържането на трансгранична оперативна съвместимост на системите за електронни здравни досиета предполага контролиране на непрекъснат процес на промени и адаптиране на многочислени елементи и характеристики в рамките на и между електронни инфраструктури в държавите-членки. Тези електронни инфраструктури са необходими за обмен на информация и за взаимодействие с цел да се гарантира най-високото възможно ниво на качество и сигурност в здравното обслужване на пациентите. Осъществяването на оперативна съвместимост на системите за електронни здравни досиета ще изисква сложен набор от рамкови условия, организационни структури и процедури по прилагане с участието на всички заинтересовани страни.
- а) За постигане на това държавите-членки се приканват да предприемат действия на пет нива, а именно общото политическо, организационното, техническото, семантичното и нивото на образование и повишаване на осведомеността.
- б) Тези дейности ще се основават на пълно съответствие с националните правни инструменти, както и с тези на Общността по-специално за защита на личните данни, включително поверителност и сигурност на данните. Необходимите правни гаранции следва да се осигурят заедно с въграждането на предпазни механизми за защита на данните в конструктивното решение и при прилагането на системите за електронни здравни досиета. Освен това е крайно необходимо да се разработят механизми за образование както на пациентите, така и на специалистите, а също и за оценка и следене на дейностите, необходими за осигуряване на оперативната съвместимост на системите за електронни здравни досиета.
5. *Политическото ниво на трансграничната оперативна съвместимост на системите за електронни здравни досиета*
- На нивото на политическа осъществимост на и ангажимент към оперативната съвместимост на системите за електронни здравни досиета се препоръчва държавите-членки да:
- а) се ангажират политически и стратегически с внедряването на местно, регионално и национално равнище на системи за електронни здравни досиета, които да са в състояние да функционират съвместно със системи за електронни здравни досиета и в други държави-членки;
- б) се ангажират с активно сътрудничество с други държави-членки и съответни заинтересовани страни за гарантиране на приемането и прилагането на стандарти, които правят осъществима и сигурна трансграничната оперативна съвместимост на системите за електронни здравни досиета;
- в) прилагат оперативната съвместимост на системите за електронни здравни досиета като неразделна част от регионалните и националните стратегии в областта на електронното здравеопазване;
- г) разглеждат включването на електронното здравеопазване в национални и регионални стратегии за териториално сближаване и развитие и анализират резултатите от вече внедрени системи за електронни здравни досиета на нивото на политиката и възможностите за финансиране на електронното здравеопазване. За периода 2007—2013 г. подкрепата за оперативната съвместимост в областта на електронното здравеопазване чрез инвестиции в електронното здравеопазване и международни и трансгранични дейности се предоставя в рамките на кохезионната политика;
- д) анализират рисковете, бариерите или липсващите елементи във връзка с постигането на трансгранична оперативна съвместимост на системите за електронни здравни досиета и идентифицират необходимите предпоставки и съответни стимули за решаване на проблемите;
- е) заделят адекватни ресурси, например посредством преки стимули за инвестиране в системи за електронни здравни досиета;
- ж) осъзнаят, че инвестициите както в техническата, така и в семантичната оперативна съвместимост могат да бъдат ползотворни в по-краткосрочна перспектива, ако се използват поетапен подход и примери за най-добра практика, като се заимства от приоритетите и познанията на държави-членки;
- з) разглеждат създаването на други финансови механизми за непряко стимулиране, които да позволят приемането, придобиването и/или модернизацията на оперативни съвместими системи за електронни здравни досиета;

⁽¹⁾ ОВ L 311, 28.11.2001 г., стр. 67. Директива, последно изменена с Директива 2008/29/ЕО (ОВ L 81, 20.3.2008 г., стр. 51).

и) планират поне за пет години напред дейностите, насочени към осигуряване на оперативната съвместимост на системите за електронни здравни досиета. Този срок се счита за подходящ за осигуряване на последователност на политиката, което често е предпоставка за увеличаване на инвестициите и иновациите;

й) съпровождат внедряването на системи за електронни здравни досиета чрез активно участие на потребители и други заинтересовани страни, като въвеждат адекватно управление, партньорства между общественя и частния сектор, обществени поръчки, планиране, осъществяване, оценка, обучение, информация и образование;

к) повишават осведомеността на съответните заинтересовани страни, като например местни и регионални власти, работодателите в сферата на здравеопазването, пациенти и промишленост, относно ползите и нуждата от оперативна съвместимост на системите за електронни здравни досиета.

Организационното ниво на трансграничната оперативна съвместимост на системите за електронни здравни досиета

6. От съществено значение е да се създадат организационна рамка и процес, които да позволят трансграничната оперативна съвместимост на системите за електронни здравни досиета. Това следва да се основава на пътна карта, разработена от държавите-членки, която обхваща петгодишен период и предоставя подробности по отношение на следните етапи:

а) договаряне относно европейски процес на управление за установяване на насоки за разработване, прилагане и поддръжане на трансгранична оперативна съвместимост на системите за електронни здравни досиета, обхващаща управление за надеждно идентифициране на пациентите и проверка на автентичността на работещите в сферата на здравеопазването, както и други уместни въпроси, както е описано в точки 7, 8, 9 и 14;

б) разглеждане на политики и стимули за повишаване на търсенето за предоставяне на услуги на електронното здравеопазване, което да позволи оперативна съвместимост на системите за електронни здравни досиета;

в) анализ на факторите, които превръщат в такава продължителна, сложна и скъпоструваща дейност процесите на стандартизация, водещи до по-високо ниво на оперативна съвместимост на системите за електронни здравни досиета, и разработване на мерки за ускоряване на тези процеси.

Техническа оперативна съвместимост на системите за електронни здравни досиета

7. Съвместимостта на системите за електронни здравни досиета на техническо ниво е най-важната предпоставка за оперативна съвместими системи за електронни здравни досиета. Държавите-членки следва:

а) да предприемат обстойно проучване на съществуващите технически стандарти и инфраструктури, които могат да

улеснят въвеждането на системи, подпомагащи трансгранично здравно обслужване и предоставянето на здравни услуги навсякъде в Общността, и по-специално на такива, свързани с електронни здравни досиета и обмен на информация;

б) да анализират използването на стандартизираните информационни модели и основани на стандарти профили, когато разработват и въвеждат решения за оперативна съвместими системи за електронни здравни досиета и съответни услуги. Стандартизираните информационни модели и основаните на стандарти профили да се считат за част от характеристиките за дадена държава или регион спецификации за оперативна съвместимост. Когато е необходимо, при тези информационни модели и профили следва да се използват съществуващи европейски и международни стандарти и те да се основават на подходите и постиженията на съответни инициативи на промишлеността;

в) да се ангажират с разработването на необходими допълнителни стандарти, за предпочитане отворени стандарти в глобален мащаб, с участието на съответните европейски и международни органи за стандартизация в ключовите области, в които са установени недостатъци;

г) да анализират постиженията на мандат М 403: „Мандат до европейските организации за стандартизация CEN, Cenelec и ETSI относно информационните и комуникационните технологии, прилагани в областта на електронното здравеопазване“ с цел да се предоставят оптимални технологични основи, инфраструктура, сигурност и регулаторна интеграция в Европа и в рамките на глобалните пазари.

Семантична оперативна съвместимост на системите за електронни здравни досиета

8. Семантичната оперативна съвместимост е важен фактор за оползотворяване на предимствата на електронните здравни досиета за подобряване на качеството и сигурността на грижите за пациентите, общественото здраве, клиничните изследвания и управлението на здравните услуги. Държавите-членки следва:

а) да въведат подходящ механизъм в сътрудничество със съответните организации за разработване на стандарти, Комисията и Световната здравна организация за включване на национални изследователски центрове, съответни промишлени отрасли и заинтересовани страни в развитието на здравната семантика за напредък в усилията за внедряване на оперативна съвместими системи за електронни здравни досиета;

б) при всяка възможност да разглеждат приложимостта на международната медико-клинична терминология, номенклатури и класификация на болести, включително тези за фармакологичен надзор и клинични опити; също така следва да се насърчава създаването на центрове за компетентност по многоезично и мултикултурно адаптиране на международни класификации и терминология;

- в) да се договорят относно стандарти за семантична оперативна съвместимост за представяне на съответната здравна информация за конкретно приложение чрез структури от данни (като например прототипи и шаблони) и подмножества на терминологични системи и онтологии, отговарящи на нуждите на местните потребители;
- г) да вземат под внимание нуждата от устойчива справочна система за концепции (онтология) като основа за съставяне на многоезични речници, отчитащи разликата между езика на специалистите в сферата на здравеопазването, използваната от неспециалисти терминология и традиционните схеми за представяне;
- д) да помагат за наличието на широко достъпни методики и инструменти за включване на семантичното съдържание в практически приложения, както и за развитието на съответни човешки способности и умения в тази област;
- е) да демонстрират ползите и/или недостатъците на сегашните и бъдещите системи чрез научно обосновано оценяване.

Сертифициране на системите за електронни здравни досиета

9. Има нужда от взаимно признати процедури за проверка за съответствие, които да са валидни навсякъде в Общността или които служат като основа за механизма за сертифициране на всяка една държава-членка. Поради това държавите-членки следва:
- а) да прилагат правилно съществуващите стандарти и профили в областта на електронното здравеопазване и особено тези, свързани с оперативната съвместимост на системите за електронни здравни досиета, с цел да повишат доверието на потребителите в тези стандарти;
 - б) да въведат съвместен или взаимно признат механизъм за проверка за съответствие и сертифициране на оперативни съвместими електронни здравни досиета и други приложения на електронното здравеопазване, като например техники и методики, предлагани от разнообразни промишлени консорциуми;
 - в) да разглеждат инициативите на индустрията за самосертифициране и/или проверка за съответствие като механизъм за намаляване на забавянето в пускането на пазара на оперативни съвместими решения в областта на електронното здравеопазване;
 - г) да вземат предвид националните и международни практики, включително и съществуващите извън Европа.

Защита на личните данни

10. Държавите-членки следва да гарантират, че основното право на защита на личните данни е напълно и ефективно защитено в оперативни съвместими системи в областта на електронното здравеопазване, и по-специално в системите

за електронни здравни досиета в съответствие с разпоредбите на Общността относно защитата на личните данни, и по-специално директиви 95/46/ЕО и 2002/58/ЕО.

11. Директива 95/46/ЕО се отнася до личните данни, обработвани в рамките на прилагането на настоящата препоръка. Личните данни, съдържащи се в електронните здравни досиета и техни системи, са особено поверителни и поради това обработването на тези данни подлежи на специални правила за защита на данните. Член 8 от Директива 95/46/ЕО забранява по принцип обработването на поверителни данни, свързани със здравния статус. Ограничени изключения от този забранителен принцип са предвидени в директивата по-специално, ако обработването се изисква за точно определени медицински и здравни цели.
12. Държавите-членки следва да са наясно, че оперативни съвместимите системи за електронни здравни досиета увеличават риска отнасящи се до здравния статус лични данни случайно да бъдат разкрити или лесно предадени на неоторизирани страни, понеже позволяват по-голям достъп до компилация от отнасящите се до здравния статус лични данни от различни източници и през целия човешки живот.
13. Държавите-членки следва да се придържат към насоките относно системите за електронни здравни досиета, предоставени от работната група, създадена по член 29 от Директива 95/46/ЕО ⁽¹⁾.
14. Държавите-членки следва да създадат обстойна правна рамка за оперативни съвместими системи за електронни здравни досиета. Тази правна рамка следва да приема и да отчита поверителния характер на отнасящите се до здравния статус лични данни и да предоставя специфични и подходящи гаранции за защита на основното право за защита на личните данни на засегнатото лице.

По-специално, тази правна рамка следва:

- а) да анализира различните въздействия върху защитата на личните данни от страна на организационните алтернативи за съхраняване на отнасящи се до здравния статус лични данни и да установи организационни структури за системи за електронни здравни досиета предвид на специфичните рискове за правата и свободите на обектите на тези данни, които структури най-добре да отразяват националните, регионалните и местните специфики и практики;
- б) да гарантира свобода на волята на пациента, като позволява на пациента самостоятелно и свободно да вземе решение, подпомогнат от лесна за ползване технология, какви отнасящи се до здравния статус лични данни да се съхраняват в неговото или нейното електронно здравно досие и кому да се разкриват, освен ако не съществуват изрични изисквания в националното законодателство. Това решение не засяга възможността съответният здравен орган или лекар да съхранява тези данни за целите на лечението;

⁽¹⁾ Вж. понастоящем работен документ № 131 от 15 февруари 2007 г. относно обработването на отнасящи се до здравния статус лични данни в електронни здравни досиета.

- в) да постановява, че системите за електронни здравни досиета са проектирани и подбрани в съответствие с целта лични данни да не се събират, обработват или използват или личните данни да са възможно най-малко. По-специално, следва да използват възможностите лицата да получават псевдоними или да се превръщат в анонимни дотолкова, доколкото това е възможно и свързаните с това усилия са приемливи спрямо желаното ниво на защита;
- г) да предвижда оценка на рисковете за информационната сигурност и на въздействията върху защитата на личните данни преди внедряването на система за електронни здравни досиета предвид на специфичните рискове за правата и свободите на обектите, до които се отнасят данните;
- д) да изяснява в какъв размер кои категории отнасящи се до здравния статус лични данни следва да са достъпни в електронна форма или онлайн. По-специално, определени категории отнасящи се до здравния статус лични данни, като например генетични или психиатрични данни, може да се наложи да бъдат изключени въобще от обработване онлайн или поне да бъдат подлагани на особено стриктен контрол на достъпа;
- е) да предписва, че обработването на лични данни в електронни здравни досиета и техните системи трябва да се изисква и извършва само от работещ в сферата на здравеопазването, който съгласно националното законодателство или правила, установени от компетентни национални органи, е задължен да пази професионална тайна, или от друго лице с еквивалентно задължение за пазене на тайна; да гарантира надеждно идентифициране на пациентите и работещите в сферата на здравеопазването;
- ж) да определи условията, при които данни за здравния статус, съдържащи се в системи за електронни здравни досиета, могат законно да се получават и обработват от други лица освен лицето, за което се отнасят, и за какви предварително определени здравни цели, включително сигурността, която следва да се гарантира, докато се обработват данни за здравния статус; точно да определи тези въпроси като политики, които да могат да се прилагат практически, да се реализират технически и да се приведат в сила, *inter alia*, чрез националните надзорни органи за защита на данните;
- з) да гарантира, че пациентите са напълно информирани относно характера на данните и структурата на електронното здравно досие, което ги съдържа. Пациентите следва да разполагат с алтернативни (традиционни) средства за достъп до лични данни, отнасящи се техния здравен статус. В този контекст е важно да се гарантира, че информацията, предоставена на обектите, до които се отнасят данните, е лесно разбираема по език и оформление и се предоставя по подходящ начин на лица със специални нужди (например деца или по-възрастни лица);
- и) да предвижда специални мерки, за да се предотврати незаконно принуждаване на пациентите да разкрият свои лични данни, съдържащи се в системи за електронни здравни досиета;
- й) да гарантира, че всякакво обработване — по-специално съхранението — на лични данни в системи за електронни здравни досиета се извършва в рамките на юрисдикции, прилагаша Директива 95/46/ЕО, или такива с адекватно ниво на защита на личните данни;
- к) да предвижда подробни изисквания за одитиране с цел да се гарантира съвместимост със задълженията за защита на данните, като например надеждна система за идентифициране и проверка на автентичността, регистриране на достъпа до данните, документирани на всички етапи на обработване, срок на запазване на информацията от одита, ефективни системи за архивиране и възстановяване на данните, и да налага приемането на тези изисквания или решения в съответствие с най-добрите практики за боравене с информация;
- л) да гарантира поверителността на системите за електронни здравни досиета, както и да предвижда подходящи технически и организационни мерки, включително правила относно откриване на инциденти и процедури за справяне в случай на пробив в сигурността или в механизми за установяване на самоличността, водещ до случайно или незаконно унищожаване, загуба, изменение, неоторизирано разкриване на или достъп до предавани лични данни, съхранявани или другоаче обработвани в системи за електронни здравни досиета. Инциденти или нарушения следва да се установяват незабавно и ефективно и следва да се въведат мерки или решения за справяне с такива инциденти, включително информиране и включване на засегнатите лица, националните надзорни органи за защита на данните и други подходящи заинтересовани страни.

15. Освен това, държавите-членки следва:

- а) да стимулират въвеждането на повишаващи сигурността продукти, процеси и услуги за предотвратяване на и борба срещу кражба на самоличност и други атаки, нарушаващи неприкосновеността на личния живот;
- б) да гарантират, че в системите за електронни здравни досиета са реализирани прешпазни мерки за защита на данните, включително чрез възможно най-широкото използване на технологии за защита на неприкосновеността на личния живот (PETs) в тяхното конструктивно решение и прилагане.

Мониторинг и оценка

16. С цел да се осигури мониторинг и оценка на трансграничната оперативна съвместимост на системите за електронни здравни досиета, държавите-членки следва:

- а) да разгледат възможностите за създаване на обсерватория за мониторинг на оперативната съвместимост на системите за електронни здравни досиета в Общността, която да наблюдава, измерва и оценява напредъка по техническата и семантичната оперативна съвместимост за успешното въвеждане на системите за електронни здравни досиета;

б) да предприемат редица дейности по оценка. Те могат да включват определяне на количествени и качествени критерии за измерване на евентуалните ползи и рискове (включително икономически ползи и ефективност по отношение на разходите) от оперативни съвместими системи за електронни здравни досиета и оценка на ползите и рисковете, постигнати от системите и услугите, разработени от такива практически демонстратори като широкомащабни пилотни проекти („Пилотни действия А“), които са включени в програмата за политическа подкрепа на ИКТ в рамките на Програмата за конкурентоспособност и иновации.

Образование и повишаване на осведомеността

17. По отношение на образованието, обучението и повишаването на осведомеността държавите-членки следва:

- а) да повишават осведомеността относно ползите и нуждата от стандарти при системите за електронни здравни досиета и тяхната оперативна съвместимост измежду производителите и продавачите на информационни и комуникационни технологии, доставчици на здравни услуги, обществени здравни институции, застрахователи и други заинтересовани страни;
- б) да обмислят изисквания за образование и обучение по отношение на лицата, вземащи политически решения в областта на здравеопазването и работещите в тази област;
- в) да обърнат особено внимание на образованието, обучението и разпространението на добри практики

относно електронното записване, съхраняване и обработване на клинична информация, както и за получаване на информираното съгласие на пациента и законно споделяне на лични данни за пациента;

г) да предоставят успоредно информация и обучение, включително повишаване на осведомеността, на всички лица и особено на пациентите. Такъв подход ще допринесе за по-ефективно използване на здравната информация, тъй като пациентите се движат между множество доставчици на здравни услуги в хода на непрекъснатия процес на обслужване и получават винаги, когато е възможно, лечение, грижи и данни в собствените си домове.

18. Държавите-членки се приканват да докладват ежегодно на Комисията относно мерките, взети от тях във връзка с въвеждането на трансгранична оперативна съвместимост на системите за електронни здравни досиета. Първият доклад следва да се представи от държавите-членки една година след деня на публикуване на настоящата препоръка.

19. Адресати на настоящата препоръка са държавите-членки.

Съставен в Брюксел 2 юли 2008 година.

За Комисията
Viviane REDING
Член на Комисията

ПОПРАВКИ

Поправка на Регламент (ЕО) № 677/2008 на Комисията от 16 юли 2008 година относно издаването на лицензи за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на месец юли 2008 година в рамките на тарифните квоти, открити съгласно Регламент (ЕО) № 616/2007 за птичето месо

(Официален вестник на Европейския съюз L 189 от 17 юли 2008 г.)

На страница 22 в приложението в реда за № на групата „8“

вместо:

№ на групата	Пореден №	Коефициент на отпускане за подадените заявления за лицензи за внос за подпериода 1.10.2008-31.12.2008 (%)	Незаявени количества, които се добавят към подпериода 1.1.2009-31.3.2009 (kg)
„8	09.4218	(¹)	6 807 600*

(¹) Не се прилага: в Комисията няма получено заявление за лицензия.

(²) Не се прилага: заявленията са по-малко от наличните количества.

да се четат:

№ на групата	Пореден №	Коефициент на отпускане за подадените заявления за лицензи за внос за подпериода 1.10.2008-31.12.2008 (%)	Незаявени количества, които се добавят към подпериода 1.1.2009-31.3.2009 (kg)
„8	09.4218	(²)	6 807 600*

(¹) Не се прилага: в Комисията няма получено заявление за лицензия.

(²) Не се прилага: заявленията са по-малко от наличните количества.

Поправка на Решение 2008/329/ЕО на Комисията от 21 април 2008 година за изискване към държавите-членки да гарантират, че магнитните детски играчки, пуснати или предлагани на пазара, имат предупреждение за рисковете за здравето и сигурността

(Официален вестник на Европейския съюз L 114 от 26 април 2008 г.)

На страница 93 в член 5

вместо: „Настоящото решение се прилага от 21 април 2009 година.“

да се четат: „Настоящото решение се прилага до 21 април 2009 година.“